



Ročník 1997

Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 146

Uverejnená 31. decembra 1997

OBSAH:

- 382. Zákon o pomocníkoch Policajného zboru
 - 383. Autorský zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa Colný zákon v znení neskorších predpisov
 - 384. Zákon o divadelnej činnosti
 - 385. Zákon o Slovenskom národnom divadle
 - 386. Zákon o ďalšom vzdelávaní a o zmene zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 387/1996 Z. z. o zamestnanosti v znení zákona č. 70/1997 Z. z.
 - 387. Nariadenie vlády Slovenskej republiky, ktorým sa mení nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 310/1996 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 519/1992 Zb. o platových pomeroch príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky a príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov
 - 388. Opatrenie Štatistického úradu Slovenskej republiky, ktorým sa ustanovuje zoznam vybraných priemyselných výrobkov
 - 389. Oznámenie Ministerstva financií Slovenskej republiky o vydaní opatrenia, ktorým sa ustanovuje účtová osnova a postupy účtovania pre zdravotné poisťovne, Sociálnu poisťovňu a Národný úrad práce
-

382**Z Á K O N**

z 3. decembra 1997

o pomocníkoch Policajného zboru

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

§ 1

Predmet úpravy

Tento zákon upravuje podmienky prijatia štátneho občana Slovenskej republiky (ďalej len „občan“) za pomocníka Policajného zboru (ďalej len „pomocník“), postavenie, oprávnenia a povinnosti pomocníka.

§ 2

Postavenie pomocníka

(1) Pomocníci sú dobrovoľný aktív občanov, ktorí pomáhajú plniť úlohy Policajného zboru¹⁾ pri ochrane života a bezpečnosti osôb a majetku, pri zabezpečovaní verejného poriadku, bezpečnosti a plynulosti cestnej premávky, ochrane štátnej hranice, odhaľovaní trestných činov a priestupkov, pri pátraní po osobách a veciach.

(2) Pomocníci plnia úlohy uvedené v odseku 1 v rozsahu pôsobnosti služby poriadkovej polície Policajného zboru, služby dopravnej polície Policajného zboru a služby hraničnej polície Policajného zboru.

(3) Pomocníci pôsobia pri obvodných oddeleniach Policajného zboru, pri okresných dopravných inšpektorátoch, pri diaľničných oddeleniach Policajného zboru a pri hraničných oddeleniach Policajného zboru (ďalej len „základný útvar“).

(4) Pomocník má pri plnení úloh podľa tohto zákona postavenie verejného činiteľa.

§ 3

Podmienky prijatia pomocníka

(1) Policajný zbor si vyberá za pomocníka občana, ktorý

- a) písomne požiada vedúceho zamestnanca základného útvaru (ďalej len „riaditeľ“) o prijatie za pomocníka,
- b) dosiahol vek najmenej 21 rokov a vykonal základnú vojenskú službu alebo náhradnú službu, ak podlieha brannej povinnosti,

- c) je bezúhonný a spoľahlivý,
- d) je odborne spôsobilý na plnenie úloh pomocníka,
- e) je telesne a duševne spôsobilý na plnenie úloh pomocníka,
- f) zloží sľub pomocníka.

(2) Žiadosť o prijatie za pomocníka obsahuje

- a) osobné údaje občana, ktorý žiada o prijatie za pomocníka (ďalej len „žadateľ“),
- b) dôvody, pre ktoré žiada o prijatie za pomocníka,
- c) vyjadrenie lekára o jeho telesnej a duševnej spôsobilosti,
- d) životopis,
- e) výpis z registra trestov.

(3) Základný útvar si na žiadateľa pred jeho prijatím za pomocníka vyžiada

- a) vyjadrenie obce, a to podľa miesta trvalého pobytu žiadateľa,
- b) výpis z evidencie priestupkov, ktorú vedie miestne príslušný okresný úrad, pričom základný útvar zväzi zlučiteľnosť spáchaných priestupkov s výkonom úloh pomocníka.

(4) O prijatí rozhodne riaditeľ do dvoch mesiacov od podania žiadosti.

§ 4

Bezúhonnosť a spoľahlivosť pomocníka

(1) Za bezúhonného občana sa na účely tohto zákona nepovažuje ten, kto bol právoplatne odsúdený za úmyselný trestný čin, ak toto odsúdenie nebolo zahlaďené.

(2) Bezúhonnosť sa preukazuje výpisom z registra trestov, ktorý nesmie byť starší ako tri mesiace.

(3) Za spoľahlivého občana pre potreby tohto zákona sa nepovažuje ten, kto

- a) preukázateľne nadmerne požíva alkoholické nápoje,²⁾
- b) požíva omamné látky, psychotropné látky alebo iné látky, ktorých požívanie môže vyvolať závislosť od nich,³⁾
- c) podľa iných závažných skutočností⁴⁾ zistených základným útvarom nedáva záruky na riadny výkon služby pomocníka.

¹⁾ § 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore v znení neskorších predpisov.

²⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 219/1996 Z. z. o ochrane pred zneužívaním alkoholických nápojov a o zriaďovaní a prevádzke protialkoholických záchytných izieb.

³⁾ § 89 ods. 10 Trestného zákona v znení neskorších predpisov.

Nariadenie vlády Slovenskej socialistickej republiky č. 206/1988 Zb. o jedoch a niektorých iných látkach škodlivých zdraviu v znení neskorších predpisov.

⁴⁾ § 9 ods. 2 písm. c) a d) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 246/1993 Z. z. o zbraniach a strelive.

§ 5

Odborná spôsobilosť pomocníka

(1) Odbornú spôsobilosť preukazuje žiadateľ vykonaním skúšky z odbornej spôsobilosti (ďalej len „skúška“) pred komisiou Policajného zboru po absolvovaní odbornej prípravy. Odbornú spôsobilosť môže žiadateľ preukázať aj dokladom o získaní stredného odborného vzdelania bezpečnostného smeru alebo vysokoškolského vzdelania v odbore právo alebo bezpečnostné služby.

(2) Do odbornej prípravy bude zaradený žiadateľ, ktorý spĺňa podmienky ustanovené v § 3 ods. 1 písm. a), b), c) a e). Vykonanie odbornej prípravy zabezpečí základný útvar, kde žiadateľ písomne požiadal o prijatie za pomocníka.

(3) Odborná príprava a skúška obsahujú základy ústavného práva, základy trestného práva a základy priestupkového práva.

(4) Okrem toho odborná príprava a skúška obsahujú základné znalosti zákona o Policajnom zbore, znalosť zákona o pomocníkoch Policajného zboru, základné znalosti súvisiace so zaistením miesta činu a zásady poskytovania prvej pomoci.

(5) Komisiu Policajného zboru, pred ktorou sa vykonáva skúška, tvorí predseda a dvaja členovia. Komisiu Policajného zboru vymenúva riaditeľ krajského riaditeľstva Policajného zboru alebo riaditeľ okresného riaditeľstva Policajného zboru, ktorý určí jej predsedu a členov.

§ 6

Sľub pomocníka

Po úspešnom vykonaní skúšky žiadateľ skladá do rúk riaditeľa sľub tohto znenia:

„Sľubujem, že pri plnení úloh pomocníka Policajného zboru budem zachovávať Ústavu Slovenskej republiky, ústavné zákony, zákony a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy, budem riadne vykonávať svoje úlohy, oprávnenia a povinnosti pomocníka.“

§ 7

Prijatie za pomocníka

(1) Zložením sľubu podľa § 6 sa žiadateľ stáva pomocníkom.

(2) Pomocníkovi vydá minister vnútra Slovenskej republiky preukaz pomocníka Policajného zboru (ďalej len „preukaz“). Preukaz je verejná listina. Riaditeľ vydá pomocníkovi rukávovú pásku s nápisom Pomocník Policajného zboru (ďalej len „rukávová páska“) a zapíše ho do zoznamu pomocníkov.

§ 8

Skončenie činnosti pomocníka

(1) Činnosť pomocníka sa končí
a) dňom vyčiarknutia zo zoznamu pomocníkov riaditeľom, ak o to pomocník požiada,

b) smrťou.

(2) Činnosť pomocníka možno skončiť, ak

- a) prestal spĺňať podmienky ustanovené v § 3 ods. 1 písm. c) alebo e),
- b) porušil sľub,
- c) počas najmenej troch mesiacov bezdôvodne neplnil úlohy pomocníka.

(3) Činnosť pomocníka z dôvodov uvedených v odseku 2 sa končí dňom vyčiarknutia zo zoznamu pomocníkov riaditeľom. Riaditeľ upovedomí pomocníka o skončení jeho činnosti.

(4) Pomocník je povinný bezodkladne po skončení činnosti podľa odsekov 1 a 2 odovzdať riaditeľovi preukaz, rukávovú pásku a výstroj, ktorý mu bol zverený na výkon služby.

§ 9

Plnenie úloh pomocníka

(1) Pomocník je zaraďovaný na plnenie úloh podľa tohto zákona vždy s príslušníkom Policajného zboru (ďalej len „policajt“); to neplatí v prípade uvedenom v § 13, 14 a 15. Pri plnení úloh podľa tohto zákona musí byť pomocník označený rukávovou páskou.

(2) Riaditeľ pri zaraďovaní pomocníka na plnenie úloh prihliada na možnosti pomocníka vyplývajúce z jeho pracovného pomeru alebo z obdobného pracovného vzťahu a nezaraďuje ho na plnenie úloh počas jeho pracovnej doby.

(3) Riaditeľ môže vo výnimočných prípadoch zaradiť pomocníka na plnenie úloh podľa tohto zákona počas jeho pracovnej doby s písomným súhlasom jeho zamestnávateľa.

Povinnosti pomocníka

§ 10

(1) Pomocník je pri plnení úloh podľa tohto zákona povinný

- a) dodržiavať Ústavu Slovenskej republiky, zákony a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy,
- b) riadiť sa pokynmi policajta,
- c) dbať na česť, vážnosť a dôstojnosť osoby i na svoju vlastnú a nepripustiť, aby vznikla osobe bezdôvodná ujma a aby prípadný zásah do jej práv a slobôd prekročil mieru nevyhnutnú na dosiahnutie účelu sledovaného zákonom,
- d) zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri plnení úloh a ktoré vo všeobecnom záujme alebo v záujme zúčastnených osôb treba utajovať,
- e) oznámiť príslušným orgánom, ak je dôvodné podozrenie, že bol spáchaný trestný čin alebo priestupok, a prispieť k ich objasneniu,
- f) chrániť preukaz, rukávovú pásku a zverený výstroj pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zneužitím; ich stratu alebo odcudzenie bezodkladne hlásiť riaditeľovi.

(2) Pomocník je povinný zúčastňovať sa na odborovo-zdokonaľovacom školení.

(3) Pomocníka môže zbaviť povinnosti mlčanlivosti riaditeľ, a ak ide o povinnosť mlčanlivosti, ktorá je zachovávaná v záujme zúčastnenej osoby, táto osoba.

§ 11

(1) Pomocník preukazuje oprávnenie na plnenie úloh podľa tohto zákona (ďalej len „príslušnosť“)

- a) vonkajším označením rukávovou páskou, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 1,
- b) preukazom, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2, alebo
- c) ústnym vyhlásením „pomocník Policajného zboru“.

(2) Rukávovú pásku pomocníka Policajného zboru tvorí pruh látky zelenej farby široký 120 mm s nápisom „Pomocník Policajného zboru“ v bielej reflexnej farbe s písmenami vysokými 25 mm.

(3) Preukaz pomocníka Policajného zboru tvorí biely polkartón s rozmermi 105 mm x 75 mm zaliaty do fólie, na ktorého prednej strane je uvedený nápis „Pomocník Policajného zboru“ na zelenom podklade bielymi písmenami, vľavo pod ním číslo preukazu a malá okrúhla pečiatka so štátnym znakom, vpravo pod nápisom farebná fotografia pomocníka s rozmermi 3,0 cm x 3,5 cm, dátum a podpis. Na zadnej strane preukazu je uvedené meno, priezvisko, rodné číslo pomocníka a tento text:

„Pomocník Policajného zboru je oprávnený vykonávať služobnú činnosť a služobný zákrok v medziach ustanovených v zákone o pomocníkoch Policajného zboru. Nálezca je povinný tento preukaz odovzdať najbližšiemu policajtovi. Zneužitie preukazu sa trestá podľa zákona.“

(4) Preukazom sa pomocník preukazuje vtedy, ak tak nemôže urobiť spôsobom uvedeným v odseku 1 písm. a) alebo ak je o preukázanie príslušnosti preukazom požiadaný osobou, voči ktorej plnenie úloh smeruje. Príslušnosť pomocník nepreukazuje preukazom osobe zrejme podnapitej, pristihnutej pri páchaní trestného činu alebo priestupku, ozbrojenej zbraňou,⁵⁾ osobe, ktorá ušla z výkonu trestu odňatia slobody alebo z väzby, osobe predvedenej, zaistenej, zadržanej alebo zatknutej alebo osobe, ktorá nedovoľene prekročila štátnu hranicu.

(5) Pomocník sa preukazuje ústnym vyhlásením iba vo výnimočných prípadoch, ak okolnosti, za akých sa plnenie úloh uskutočňuje, neumožňujú preukázať sa spôsobom uvedeným v odseku 1 písm. a) a b).

(6) Pomocník pri preukazovaní príslušnosti nesmie preukaz vydať z rúk; na požiadanie ukáže iba na nahliadnutie jeho prednú stranu. Pritom nie je povinný oznámiť svoje meno ani priezvisko.

§ 12

(1) Pomocník je pri plnení úloh podľa tohto zákona

povinný, ak to povaha a okolnosti dovoľujú, použiť výzvu zodpovedajúcu vykonávanému úkonu.

(2) Ak to povaha plnenia úloh vyžaduje, pred výzvou použije pomocník slová „V mene zákona“.

§ 13

Oprávnenie pomocníka požadovať preukázanie totožnosti

(1) Pomocník je po preukázaní príslušnosti oprávnený požadovať preukázanie totožnosti od osoby, ktorá sa bezprostredne nachádza na mieste činu alebo ktorá môže prispieť k objasneniu skutočností dôležitých pre odhalenie tohto trestného činu alebo priestupku a na zistenie ich páchatela.

(2) Ak osoba uvedená v odseku 1 bez dostatočného ospravedlnenia alebo bez závažných dôvodov nevyhoví výzve preukázať totožnosť, môže ju pomocník predviesť na najbližší útvar Policajného zboru za účelom zistenia totožnosti. Obdobne môže pomocník postupovať v prípade, ak spozná osobu, po ktorej bolo vyhlásené pátranie.

§ 14

Oprávnenie pomocníka odňať zbraň

(1) Pomocník je oprávnený presvedčiť sa, či osoba predvádzaná podľa § 13 ods. 2 nemá pri sebe zbraň,⁵⁾ a ak ju má, odňať mu ju.

(2) Zbraň odňatú podľa odseku 1 pomocník odovzdá spolu s predvedenou osobou v základnom útvere.

§ 15

Oprávnenie pomocníka zakázať vstup na určené miesto alebo prikázať zotrvanie na určenom mieste

Ak je to nevyhnutné pre bezpečnosť štátu, udržanie verejného poriadku, ochranu zdravia alebo ochranu práv a slobôd iných osôb, pomocník je oprávnený každému prikázať, aby

- a) v nevyhnutne potrebnom čase nevstupoval na určené miesto alebo sa na ňom nezdržoval,
- b) na nevyhnutne potrebný čas zotrval na určenom mieste.

§ 16

Oprávnenie pomocníka na zastavenie vozidla

Pri plnení úloh vyplývajúcich z tohto zákona je pomocník pri výkone služby s policajtom oprávnený dávať pokyny na zastavenie vozidla a požadovať od vodiča predloženie dokladov ustanovených osobitným predpisom na vedenie a premávku vozidla a na prepravu osôb a nákladu.⁶⁾

⁵⁾ § 89 ods. 5 Trestného zákona.

⁶⁾ § 64 ods. 1 a § 65 ods. 1 písm. b) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 315/1996 Z. z. o premávke na pozemných komunikáciách.

§ 17

Donucovacie prostriedky

- (1) Donucovacie prostriedky sú
- hmaty, chvaty, údery a kopy sebaobrany,
 - slzotvorné prostriedky a obušky,
 - putá.

(2) Pred použitím donucovacích prostriedkov je pomocník povinný vyzvať osobu, proti ktorej plnenie úloh smeruje, aby upustila od protiprávneho konania, s výstrahou, že bude použitý niektorý z donucovacích prostriedkov. Od výzvy a výstrahy môže upustiť iba v prípade, ak je sám napadnutý alebo ak je ohrozený život alebo zdravie inej osoby, a vec neznesie odklad.

§ 18

Použitie hmatov, chvatov, úderov, kopov sebaobrany, slzotvorných prostriedkov a obuškov pomocníkom

(1) Pomocník je oprávnený použiť hmaty, chvaty, údery, kopy sebaobrany, slzotvorné prostriedky a obušky, aby

- zaistil bezpečnosť inej osoby alebo vlastnej osoby pred útokom, ak sa po výzve od útoku neupustí, útok bezprostredne hrozí, trvá alebo podľa všetkých známkov bude pokračovať,
- zabránil výtržnosti, ruvačke, úmyselnému poškodzovaniu cudzieho majetku alebo inému hrubému správaniu, ktorým je porušovaný verejný poriadok,
- zabránil násilnému vstupu nepovolanej osoby do stráženého objektu alebo na miesto, kde je vstup zakázaný,
- predviedol osobu podľa ustanovenia § 13 ods. 2, ktorá kladie aktívny odpor,
- poskytol pomoc policajtovi, ktorý predvádza osobu, ktorá sa dopustila trestného činu, zaisťuje, zatýka, zadržuje alebo dodáva do väzby alebo do výkonu trestu odňatia slobody osobu, ktorá kladie aktívny odpor.

(2) Pomocník je oprávnený použiť hmaty a chvaty sebaobrany, aby predviedol osobu alebo poskytol pomoc uvedenú v odseku 1 písm. e), ak taká osoba kladie pasívny odpor.

§ 19

Použitie pút

Pomocník je oprávnený použiť putá

- na spútanie predvádzanej osoby podľa § 13 ods. 2, ktorá kladie aktívny odpor alebo napáda iné osoby alebo pomocníka, alebo poškodzuje majetok, a po márnej výzve, aby od takého konania upustila,
- na spútanie osoby pri poskytnutí pomoci policajtovi, ktorý predvádza, zaisťuje, zatýka, zadržuje alebo dodáva do väzby alebo do výkonu trestu odňatia slobody osobu, ktorá kladie aktívny odpor,
- na vzájomné pripútanie dvoch alebo viacerých osôb za podmienok uvedených v písmene a) alebo b).

§ 20

Všeobecné ustanovenia

(1) Pomocník je oprávnený vyzvať osobu, aby upustila od protiprávneho konania, ak je dôvodné podozrenie, že pácha trestný čin alebo priestupok.

(2) Každý je povinný poslúchnuť výzvu, pokyn, príkaz alebo požiadavku pomocníka alebo strpieť výkon jeho oprávnení podľa ustanovení § 13 až 20.

§ 21

Povinnosti pomocníka po použití donucovacích prostriedkov

(1) Ak pomocník zistí, že pri použití donucovacích prostriedkov došlo k zraneniu osoby, je povinný, ak to okolnosti dovoľia, poskytnúť zranenej osobe prvú pomoc a zabezpečiť lekárske ošetrovanie.

(2) Pomocník je povinný bezodkladne hlásiť riaditeľovi každé použitie donucovacieho prostriedku.

(3) Riaditeľ alebo ním poverený policajt je povinný zistiť, či použitie donucovacích prostriedkov bolo oprávnené a primerané a či donucovacie prostriedky boli použité v súlade so zákonom. O výsledku zistenia napíše úradný záznam. Ak zistí, že sú dôvody na postup podľa Trestného poriadku,⁷⁾ vec odovzdá orgánu činnému v trestnom konaní.

§ 22

Osobitné obmedzenia

Pri zákroku proti tehotnej žene, osobe vysokého veku, osobe so zjavnou telesnou chybou alebo s chorobou a proti osobe mladšej ako 15 rokov je pomocník oprávnený použiť z donucovacích prostriedkov iba hmaty, chvaty a putá. Ostatné donucovacie prostriedky je pomocník oprávnený použiť len vtedy, ak útok týchto osôb bezprostredne ohrozuje život alebo zdravie inej osoby alebo pomocníka alebo ak hrozí závažná škoda na majetku a nebezpečenstvo nemožno odvrátiť inak.

§ 23

Spoločné ustanovenie

Pomocník je oprávnený v prípade nebezpečenstva bezprostredného ohrozenia života a zdravia alebo majetku požiadať každého o pomoc. Ten, kto bol o túto pomoc požiadaný, je povinný ju poskytnúť; nemusí tak urobiť, ak by tým vystavil vážnemu ohrozeniu seba alebo blízku osobu⁸⁾ alebo ak tomu bránia iné dôležité okolnosti.

§ 24

Náležitosti poskytované pomocníkovi

(1) V súvislosti s plnením úloh podľa tohto zákona poskytne Policajtný zbor pomocníkovi cestovné náhrady podľa osobitných predpisov.⁹⁾

⁷⁾ § 158 ods. 1 Trestného poriadku v znení neskorších predpisov.

⁸⁾ § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

⁹⁾ Zákon č. 119/1992 Zb. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

(2) V súvislosti s plnením úloh podľa tohto zákona môže Policajný zbor pomocníkovi poskytnúť

- a) peňažnú odmenu alebo vecný dar vo výške úmernej záslužnému činu alebo príkladnému plneniu úloh podľa tohto zákona, pričom za to isté konanie možno udeliť iba jednu odmenu alebo jeden dar,
- b) výstroj a pomôcky súvisiace s výkonom služby.

(3) Plnením úloh podľa tohto zákona sa rozumie aj účasť pomocníka na odbornovo-zdokonaľovacom školení, ako aj jeho vyslanie riaditeľom na iný útvar Policajného zboru alebo na Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky.

§ 25

Náhrada škody

(1) Štát zodpovedá za škodu, poškodenie na zdraví

alebo za smrť spôsobenú pomocníkovi pri plnení úloh podľa tohto zákona alebo v priamej súvislosti s ním podľa osobitného predpisu.¹⁰⁾

(2) Štát zodpovedá za škodu, poškodenie na zdraví alebo smrť, ktorú spôsobil pomocník inej osobe pri plnení úloh podľa tohto zákona alebo v priamej súvislosti s ním podľa osobitného predpisu.¹⁰⁾

(3) Pomocník zodpovedá Policajnému zboru za škodu, ktorú mu spôsobil zavineným porušením svojich povinností pri výkone činnosti.

§ 26

Účinnosť

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1998.

Michal Kováč v. r.

Ivan Gašparovič v. r.

Vladimír Mečiar v. r.

¹⁰⁾ § 78 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z.

Zákon č. 58/1969 Zb. o zodpovednosti za škodu spôsobenú rozhodnutím orgánu štátu alebo jeho nesprávnym úradným postupom.

**Príloha č. 1
k zákonu č. 382/1997 Z. z.**

(V z o r)

Rukávová páska pomocníka Policajného zboru

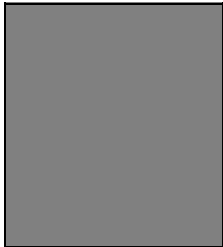
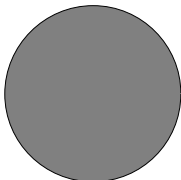
**POMOCNÍK
POLICAJNÉHO
ZBORU**

Podklad zelený ako pás v preukaze pomocníka PZ,
biele reflexné písmená - výška písma 25 mm,
šírka rukávovej pásky 120 mm.

**Príloha č. 2
k zákonu č. 382/1997 Z. z.**

(V z o r)

Služobný preukaz pomocníka Policajného zboru

POMOCNÍK POLICAJNÉHO ZBORU	
<p>číslo preukazu:</p>	
	<p>dátum:</p>
<p>odtlačok malej okrúhlej pečiatky so štátnym znakom</p>	<p>minister vnútra</p>

zelený pás s bielymi písmenami

farebná fotografia 3,0 cm x 3,5 cm

Meno: _____

Priezvisko: _____

Rodné číslo: _____

Pomocník Policajného zboru je oprávnený vykonávať služobnú činnosť a služobný zákrok v medziach ustanovených v zákone o pomocníkoch Policajného zboru. Nálezca je povinný tento preukaz odovzdať najbližšiemu policajtovi. Zneužitie preukazu sa trestá podľa zákona.

Preukaz má rozmery 105 mm x 75 mm. Preukaz je pred falšovaním a poškodením chránený zaliatím do fólie.

383**Z Á K O N**

z 5. decembra 1997

**Autorský zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa Colný zákon
v znení neskorších predpisov**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

§ 3

Čl. I

PRVÁ ČASŤ

Úvodné ustanovenia

§ 1

Predmet úpravy

Predmetom zákona je úprava vzťahov vznikajúcich v súvislosti s vytvorením, použitím a šírením literárnych diel, vedeckých diel a umeleckých diel tak, aby boli chránené práva a oprávnené záujmy autorov diel vrátane autorov počítačových programov a bázy dát, výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov, výrobcov zvukovo-obrazových záznamov, rozhlasových vysielateľov a televíznych vysielateľov.

Pôsobnosť zákona

§ 2

- (1) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú na
- diela autorov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Slovenskej republiky alebo majú trvalý pobyt na území Slovenskej republiky; to isté platí pri dielach autorov, ktorí majú na území Slovenskej republiky priznané postavenie utečenca podľa osobitného predpisu,¹⁾
 - diela po prvý raz zverejnené v Slovenskej republike bez ohľadu na štátnu príslušnosť alebo trvalý pobyt ich autorov vrátane diel prvý raz zverejnených v inom štáte, ale vydaných v lehote 30 dní aj v Slovenskej republike.

(2) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú aj na diela, ktorým je v Slovenskej republike poskytnutá ochrana medzinárodnou zmluvou alebo dohodou, ktorou je Slovenská republika viazaná.

(3) Trvanie autorského práva pri dielach cudzích štátnych príslušníkov nemôže byť dlhšie ako v krajine pôvodu diela.

(4) Ustanovenia medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná, nie sú týmto zákonom dotknuté.

- (1) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú na
- výkonných umelcov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Slovenskej republiky,
 - výkonných umelcov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Slovenskej republiky, ale ktorých výkony sa uskutočnili na území Slovenskej republiky alebo sú súčasťou zvukových záznamov, ktoré sú chránené týmto zákonom, alebo výkony, ktoré neboli zaznamenané na zvukový záznam, ale boli prenášané vysielaním alebo pôvodnými programami prenášanými po drôte, a tým spĺňajú podmienky na poskytnutie ochrany podľa tohto zákona.

- (2) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú na
- zvukové záznamy výrobcov zvukových záznamov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Slovenskej republiky alebo majú na jej území trvalý pobyt alebo sídlo,
 - zvukové záznamy, ktorých prvý záznam sa uskutočnil v Slovenskej republike,
 - zvukové záznamy, ktoré boli prvý raz zverejnené v Slovenskej republike.

(3) Na zvukovo-obrazové záznamy sa primerane vzťahujú ustanovenia odseku 2.

- (4) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú na
- rozhlasové vysielanie a televízne vysielanie vysielateľov a na programy organizácií verejne prenášajúcich svoje vlastné programy, ak je ich sídlo na území Slovenskej republiky,
 - rozhlasové vysielanie a televízne vysielanie uskutočňované vysielateľmi a pôvodné programy verejne prenášané z miesta na území Slovenskej republiky.

§ 4

(1) Ustanovenia tohto zákona o ochrane vydavateľov predtým nezverejnených diel sa vzťahujú na vydavateľov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Slovenskej republiky alebo majú na jej území trvalý pobyt alebo sídlo.

(2) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú aj na výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov, výrobcov zvukovo-obrazových záznamov, rozhlasových vysielateľov a televíznych vysielateľov, vysielateľov, ktorí prenášajú svoje vlastné programy po drôte, a vydavateľov predtým nezverejnených diel, ktorí sú chránení podľa medzinárodných zmlúv alebo dohôd, ktorými je Slovenská republika viazaná.

¹⁾ § 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 283/1995 Z. z. o utečencoch.

§ 5

Vymedzenie niektorých pojmov

(1) Architektonickým dielom je najvšeobecnejšie architektonické zobrazenie tvorivej myšlienky autora, najmä grafické a plastické zobrazenie architektonického riešenia stavby alebo urbanistického usporiadania územia, ako aj dielo záhradnej, interiérovej a scénickej architektúry a dielo stavebného dizajnu.

(2) Audiovizuálnym dielom je dielo, ktoré pozostáva z radu zaznamenaných spolusúvisiacich obrazov, či už sprevádzaných zvukom, alebo nie, vnímateľných zrakom, a ak sú sprevádzané zvukom, vnímateľných aj sluchom, ak je dielo určené na použitie a šírenie pomocou technického zariadenia. Za spoluautorov tohto diela sa považujú hlavný režisér, autor scenára, autor dialógov a autor hudby, ktorá bola vytvorená osobitne pre toto dielo.

(3) Dielom úžitkového umenia je dielo, ktoré je umeleckým výtvorom s úžitkovými funkciami alebo ktoré je začlenené do úžitkového predmetu bez ohľadu na to, či bolo vyrobené ručne, priemyselne alebo iným technologickým spôsobom.

(4) Fotografickým dielom je záznam svetla alebo iného žiarenia na nosič, na ktorom sa vytvára obraz bez ohľadu na spôsob, akým sa záznam urobil; obraz z audiovizuálneho diela sa nepovažuje za fotografické dielo, ale za časť audiovizuálneho diela.

(5) Káblovou retransmisiou diela je súčasný, nezmeneň a úplný prenos už vysielaných programov, uskutočňovaný prostredníctvom káblového alebo mikrovlnného systému na prijímanie pôvodného vysielania.

(6) Nájomom diela je prenechanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, alebo predmetu príbuzných práv za odplatu na časovo obmedzené obdobie.

(7) Rozmnožovaním je vyhotovenie jednej alebo viacerých rozmnoženín diela, alebo predmetu príbuzných práv v akejkoľvek forme vrátane stáleho alebo dočasného uchovania v elektronickej forme.

(8) Verejným vykonávaním diela je vykonávanie iného diela, ako je audiovizuálne dielo, najmä recitáciou, hram, tancom alebo akýmkoľvek iným spôsobom.

(9) Verejným vystavením diela je vystavenie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny priamo alebo nepriamo pomocou diapozitívu, televízneho obrazu alebo podobným spôsobom na obrazovke; pri audiovizuálnom diele vystavenie osobitne vyňatého obrazu bez akejkoľvek následnosti.

(10) Verejným prenosom je šírenie obrazov alebo zvukov záznamov, obrazov a zvukov diela alebo predmetu príbuzných práv pomocou drôtového alebo bezdrôtového spojenia prostredníctvom technického zariadenia alebo iným spôsobom. Uvedené zvuky alebo obrazy môžu vnímať osoby na miestach, kde by sa bez tohto prenosu nemohli tieto obrazy alebo zvuky vnímať.

(11) Výkonným umelcom je spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne dielo.

(12) Vypožičaním diela je bezplatné prenechanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, alebo predmetu príbuzných práv prostredníctvom zariadení prístupných verejnosti na časovo obmedzené obdobie.

(13) Vysielaním je prenos diela alebo predmetu príbuzných práv rozhlasovým vysielateľom alebo televíznym vysielateľom prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového šírenia vrátane prenosu satelitom.

(14) Výrobcom audiovizuálneho diela, iného zvukovo-obrazového záznamu alebo zvukového záznamu je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá iniciovala alebo inak zabezpečila konečné vyhotovenie diela alebo záznamu.

(15) Zvukovým záznamom je len sluchom počuteľný záznam zvukov bez ohľadu na to, akým spôsobom a na akom nosiči sa tieto zvuky zaznamenávajú.

(16) Zvukovo-obrazovým záznamom je záznam zvukov aj obrazov, ktoré sú vnímateľné sluchom aj zrakom bez ohľadu na to, akým spôsobom a na akom nosiči sa tieto zvuky a obrazy zaznamenávajú.

(17) Počítačovým programom je súbor príkazov a inštrukcií použitých priamo alebo nepriamo v počítači. Príkazy a inštrukcie môžu byť napísané alebo vyjadrené v zdrojovom kóde alebo v strojovom kóde. Neoddeliteľnou súčasťou počítačového programu je aj podkladový materiál potrebný na jeho prípravu; ak spĺňa pojmové znaky diela podľa § 6 ods. 1 a § 15 ods. 1, je chránený ako literárne dielo.

(18) Bázou dát je zbierka diel, dát, údajov alebo iných materiálov (napríklad textov, obrazov, zvukov, čísel, faktov), ktoré sú usporiadané systematicky alebo systémovo a sú spôsobilé na individuálny prístup pomocou elektronických alebo iných prostriedkov.

DRUHÁ ČASŤ

Autorské právo

§ 6

Dielo

(1) Predmetom autorského práva je literárne dielo, vedecké dielo alebo umelecké dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti autora, najmä

- a) slovesné dielo a počítačový program,
- b) ústne podané, predvedené alebo inak vykonané slovesné dielo, najmä prejav a prednáška,
- c) divadelné dielo, predovšetkým dramatické dielo, hudobnodramatické dielo, pantomimické dielo a choreografické dielo, ako aj iné dielo vytvorené na zverejnenie alebo verejné predvedenie,
- d) hudobné dielo s textom alebo bez textu,
- e) audiovizuálne dielo, predovšetkým filmové dielo,
- f) maľba, kresba, náčrt, ilustrácia, socha a iné dielo výtvarného umenia,
- g) fotografické dielo,
- h) architektonické dielo, dielo stavebnej architektúry a urbanizmu, dielo záhradnej a interiérovej architektúry a dielo stavebného dizajnu,
- i) dielo úžitkového umenia,

j) kartografické dielo v analógovej alebo v inej forme.²⁾

(2) Predmetom autorského práva je báza dát v akejkoľvek forme za predpokladu, že je pôvodná z hľadiska tvorivého výberu alebo usporiadania jej obsahu.

(3) Ochrana sa nevzťahuje na

- a) myšlienku, spôsob, systém, metódu, koncept, princíp, objav alebo informáciu, ktorá bola vyjadrená, opísaná, vysvetlená, znázornená alebo zahrnutá do diela,
- b) text právneho predpisu, rozhodnutie administratívnej a právnej povahy, verejnú listinu, úradný spis, denné správy a prejavy prednesené pri prerokovávaní vecí verejných a ich preklad; na súborné vydanie týchto prejavov a na ich zaradenie do zborníka je potrebný súhlas toho, kto ich predniesol.

§ 7

Dielo spoluautorov

Dielom spoluautorov je dielo, ktoré vzniklo vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dvoch alebo viacerých autorov ako dielo jediné, ku ktorému patria práva všetkým autorom spoločne a nerozdielne.

§ 8

Spojené dielo

Spojeným dielom je dielo, ktoré vzniklo spojením niekoľkých samostatných diel so súhlasom ich autorov, a to na dohodnutý účel. So spojeným dielom nakladajú autori spoločne. Práva autorov nakladať s dielami, ktoré boli takto spojené, iným spôsobom ako v tomto spojení zostávajú nedotknuté. Pri vykonávaní hudobného diela s textom stačí súhlas autora hudobnej časti.

§ 9

Spoločné dielo

Spoločným dielom je dielo, ktoré vzniklo spoločnou činnosťou dvoch alebo viacerých autorov, ktorí súhlasili s využitím ich vlastnej tvorivej duševnej činnosti pri jeho vytvorení. Takto vytvorené dielo sa môže rozširovať pod menom fyzickej osoby alebo právnickej osoby, ktorá bola iniciátorkou vytvorenia diela alebo inak zabezpečila jeho vytvorenie.

§ 10

Súborné dielo

(1) Súborným dielom je zborník, časopis, pásmo, výstava alebo iné zostavené dielo, ak je jeho usporiadanie výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti autora. Zaradenie diela do súborného diela sa môže vykonať len po predchádzajúcom súhlase autora.

(2) Autorské právo na súborné dielo ako celok patrí tomu, kto ho usporiadal; tým nie sú dotknuté práva autorov diel zaradených do súboru.

(3) Autorské právo na vydaný zborník, kartografické dielo a časopis vykonáva vydavateľ.

§ 11

Spracovanie a preklad diela

(1) Predmetom autorského práva je aj nové pôvodné dielo, ktoré vzniklo osobitným tvorivým spracovaním iného diela.

(2) Predmetom autorského práva je aj preklad diela do iného jazyka a adaptácia diela.

(3) Dielo možno spracovať, preložiť do iného jazyka alebo adaptovať ho len so súhlasom jeho autora. Súhlas autora sa nevyžaduje na preklad do iného jazyka pri dielach uvedených v § 6 ods. 3 písm. b).

§ 12

Anonymné a pseudonymné dielo

(1) Anonymným dielom je dielo zverejnené bez uvedenia mena autora; meno autora sa bez jeho súhlasu nesmie prezradiť.

(2) Pseudonymným dielom je dielo zverejnené pod krycím menom; meno autora sa bez jeho súhlasu nesmie prezradiť.

(3) Dokiaľ sa autor verejne nevyhlási, môže autorské právo na dielo uplatniť ten, kto dielo prvý raz oprávne vydal, a ak vydané nebolo, kto ho zverejnil. Verejné vyhlásenie netreba, ak je pravé meno autora všeobecne známe.

§ 13

Zverejnenie a vydanie diela

(1) Dielo je zverejnené v ten deň, keď bolo oprávnené prvý raz verejne vykonané alebo vystavené, vydané alebo inak uvedené na verejnosti.

(2) Dielo je vydané v ten deň, keď sa oprávnené začalo s verejným rozširovaním jeho rozmnoženín.

§ 14

Krajina pôvodu diela

(1) Za krajinu pôvodu diela sa považuje

- a) pri nevydanom diele štát, ktorého je autor štátnym príslušníkom,
- b) pri vydanom diele štát, v ktorom sa oprávnené uskutočnilo prvé vydanie diela.

(2) Na dielo, ktoré bolo vydané súčasne na území Slovenskej republiky aj inde, sa pozerá ako na dielo vydané v Slovenskej republike; za súčasné vydanie diela sa považuje vydanie v rozpätí najviac 30 dní.

§ 15

Vznik autorského práva na dielo

(1) Autorské právo na dielo vzniká okamihom, keď

²⁾ § 2 ods. 8 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii.

je dielo vyjadrené v podobe vnímateľnej zmyslami bez ohľadu na jeho podobu, obsah, kvalitu, účel alebo formu jeho vyjadrenia.

(2) Autorské právo sa vzťahuje na celok diela aj na jeho časti.

§ 16

Obsah autorského práva

(1) Autor má právo na ochranu svojho autorstva, najmä má právo

- a) označiť menom svoje dielo, a aby sa uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom, pri každom verejnom použití tohto diela, a to podľa povahy tohto použitia,
- b) označiť pseudonymom svoje dielo, a aby sa pseudonym uvádzal na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom, a to pri každom verejnom použití podľa povahy tohto použitia,
- c) neoznačiť svoje dielo menom,
- d) na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akýmkoľvek zásahom do svojho diela alebo pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním s jeho dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti,
- e) rozhodnúť o zverejnení svojho diela.

(2) Autor diela má výhradné právo udeľovať súhlas na každé použitie diela, najmä na

- a) rozmnožovanie diela,
- b) preklad diela,
- c) adaptáciu, usporiadanie alebo iné spracovanie diela,
- d) použitie diela alebo jeho časti na vytvorenie nového diela,
- e) verejné rozširovanie diela alebo jeho rozmnoženiny predajom, nájmom, vypožičiavaním alebo akoukoľvek inou formou rozširovania diela alebo prevodu vlastníctva,
- f) verejné vystavenie diela alebo jeho rozmnoženiny,
- g) verejné vykonanie diela,
- h) vysielanie diela,
- i) káblovú retransmisiu diela,
- j) prenos diela iným spôsobom.

(3) Autor má právo na autorskú korektúru svojho diela. V prípade architektonického diela je autorskou korektúrou dozor autora nad zhotovovaním stavby.

(4) Práva autora podľa odseku 1 a 3 sú neprevoditeľné a časovo neobmedzené.

(5) Autor má právo na odmenu za každé použitie svojho diela.

§ 17

Pôvodný nositeľ práva dielo použiť

(1) Pôvodným nositeľom práva dielo použiť je autor.

(2) Pri diele spoluautorov sú pôvodnými nositeľmi práva dielo použiť všetci spoluautori.

(3) Pri spoločnom diele je pôvodným nositeľom práva dielo použiť fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá bola iniciátorkou vytvorenia diela alebo inak

zabezpečila jeho vytvorenie, prípadne pod menom ktorej sa dielo rozširuje.

(4) Pri súbornom diele je pôvodným nositeľom práva dielo použiť autor, ktorý dielo usporiadal. Práva autorov diel zaradených do súborného diela týmto nie sú dotknuté.

(5) Pri diele vytvorenom zamestnancom na plnenie jeho povinností a pod vedením zamestnávateľa je pôvodným nositeľom práva dielo použiť autor, ak zmluva neurčuje inak; právo dielo použiť sa však považuje za preveďené na zamestnávateľa v rozsahu nevyhnutnom pre bežné aktivity zamestnávateľa.

(6) Pri počítačovom programe vytvorenom zamestnancom ako plnenie jeho povinností, ktoré mu vyplývajú z pracovného pomeru alebo z obdobného pracovnoprávneho vzťahu a pod vedením zamestnávateľa, je nositeľom práva dielo použiť zamestnávateľ, ak zmluva neurčuje inak.

(7) Pri audiovizuálnom diele sú nositeľmi práva dielo použiť spoluautori audiovizuálneho diela.

(8) Spoluautori audiovizuálneho diela nemôžu zakázať výrobcovi audiovizuálneho diela v rozmnožovaní, verejnom rozširovaní, verejnom predvedení, vysielaní, káblovej retransmisií audiovizuálneho diela a pri úprave tohto diela titulkami alebo dabingom; podmienky takéhoto použitia audiovizuálneho diela upravuje zmluva.

(9) Spoluautori audiovizuálneho diela majú právo na primeranú odmenu za nájom originálu tohto diela alebo jeho rozmnoženiny, satelitné vysielanie a káblovú retransmisiu. Právo spoluautorov diela podľa § 21 ods. 3 je neprevoditeľné.

Trvanie autorského práva

§ 18

(1) Autorské právo trvá počas života autora a 70 rokov po jeho smrti.

(2) Pri diele spoluautorov a pri spojenom diele, ktoré bolo vytvorené na účel použitia v takomto spojení, autorské právo trvá počas života posledného z autorov a 70 rokov po jeho smrti.

(3) Pri spoločnom diele okrem diela úžitkového umenia autorské právo trvá 70 rokov od okamihu, keď bolo dielo prvý raz oprávnené uvedené na verejnosti. Ak bolo dielo označené menami autorov, ktorí dielo vytvorili, autorské právo trvá počas života posledného z autorov a 70 rokov po jeho smrti.

(4) Pri audiovizuálnom diele autorské právo trvá počas života spoluautorov a 70 rokov po smrti posledného z nich.

(5) Pri diele zverejnenom pod pseudonymom alebo pri anonymnom diele autorské právo trvá 70 rokov po prvom zverejnení takéhoto diela, a ak nie sú pochybnosti o totožnosti autora, 70 rokov po jeho smrti.

(6) Pri diele vydanom po častiach sa trvanie autor-

ského práva počíta od okamihu, keď bolo dielo prvý raz zverejnené, a to pre každú časť osobitne.

(7) Pri báze dát autorské právo trvá 70 rokov od okamihu jej zhotovenia.

(8) V prípade diela úžitkového umenia autorské právo trvá 25 rokov od okamihu jeho zhotovenia.

§ 19

Počítanie trvania autorského práva sa začína prvým dňom roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom došlo k udalosti rozhodujúcej na jej počítanie.

§ 20

Rozširovanie diela po prvom predaji

(1) Právo autora alebo iného nositeľa práv udeľovať súhlas na rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny podľa § 16 ods. 2 písm. e) zaniká po prvom predaji alebo inom šírení tohto originálu diela alebo jeho rozmnoženiny na území Slovenskej republiky autorom alebo iným nositeľom práv, alebo s jeho súhlasom.

(2) Právo autora alebo iného nositeľa práv udeľovať súhlas na nájom originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nezaniká predajom alebo iným šírením diela alebo jeho rozmnoženiny na území Slovenskej republiky.

(3) Právo autora alebo iného nositeľa práv udeľovať súhlas na vypožičiavanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nezaniká predajom alebo iným šírením diela alebo jeho rozmnoženiny na území Slovenskej republiky.

(4) Nosiče zvukových a zvukovo-obrazových záznamov predávané na území Slovenskej republiky konečnému spotrebiteľovi musia byť označené kontrolnou známkou.

(5) Podmienky a spôsob označovania nosičov zvukového záznamu a zvukovo-obrazového záznamu kontrolnou známkou ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky.

(6) Ustanovenia odsekov 2 a 3 sa nevzťahujú na architektonické diela a diela úžitkového umenia.

§ 21

Vyhotovovanie rozmnoženín diela pre osobnú potrebu

(1) Fyzická osoba môže vyhotoviť bez súhlasu autora rozmnoženinu jeho zverejneného diela pre svoju osobnú potrebu. Za vyhotovenie tejto rozmnoženiny diela nie je povinná poskytnúť autorovi odmenu.

(2) Fyzická osoba nemôže vyhotoviť bez súhlasu autora rozmnoženinu jeho zverejneného diela pre svoju osobnú potrebu, ak ide o

a) architektonické dielo vo forme stavby alebo konštrukcie,

- b) rozmnoženinu literárneho diela, kartografického diela alebo hudobného diela v písomnej podobe alebo jeho podstatnej časti reprografickým zariadením,
- c) počítačový program s výnimkami podľa § 26 a § 27,
- d) iné dielo, ktorého rozmnoženie by bolo v rozpore s riadnym využívaním diela alebo by iným spôsobom narušilo záujmy autora diela alebo iného nositeľa práv k tomuto dielu.

(3) Pri rozmnoženinách audiovizuálneho diela alebo diela obsiahnutého na zvukovom zázname alebo na zvukovo-obrazovom zázname autori alebo iní nositelia práv spolu s výkonnými umelcami a výrobcami zvukových záznamov a zvukovo-obrazových záznamov alebo ich právni nástupcovia podľa § 51 ods. 2 majú právo na náhradu odmeny.

(4) Autori diel, ktoré sa môžu vzhľadom na ich povahu rozmnožovať na podklade tlačovín alebo ich rozmnoženín, prenesením prostredníctvom reprografického alebo iného technického zariadenia na iný hmotný podklad, majú právo na náhradu odmeny od výrobcu takýchto zariadení, prípadne od ich dovozcu.

(5) Náhradu odmeny uhradí autorovi

- a) výrobca nenahrátého nosiča záznamu, ktorý sa zvyčajne používa na rozmnožovanie diel pre osobnú potrebu podľa odseku 3; náhrada odmeny sa neuhrádza za nenahratý nosič záznamu určený na vývoz,
- b) dovozca nenahrátého nosiča záznamu; náhrada odmeny sa neuhrádza za nenahratý nosič záznamu dovezený pre osobnú potrebu dovozcu,
- c) výrobca reprografického alebo iného technického zariadenia na zhotovovanie rozmnoženín diela; náhrada odmeny sa neuhrádza za zariadenie určené na vývoz,
- d) dovozca reprografického alebo iného technického zariadenia na zhotovovanie rozmnoženín diela.

§ 22

Citácia diela

Bez súhlasu autora sa môže použiť krátka časť zverejneného diela vo forme citácie v inom diele, ak je takéto rozmnoženie v súlade s riadnym použitím a jeho rozsah nepresahuje rámec odôvodnený účelom citácie. Pri citácii sa musí uviesť zdroj a meno autora, ak sa v ňom časť už zverejneného diela uvádza. Za takéto použitie nevzniká povinnosť poskytnúť autorovi odmenu.

§ 23

Vyhotovenie rozmnoženiny diela na vyučovacie účely

(1) Súhlas autora sa nevyžaduje na

- a) rozmnoženie krátkej časti zverejneného diela zaznamenaného písmom, zvukom alebo obrazom, ak je takéto rozmnožovanie v súlade s riadnym použitím a jeho rozsah nepresahuje odôvodnený vyučovacie účel,³⁾

³⁾ Napríklad § 1 a 2 zákona č. 172/1990 Zb. o vysokých školách v znení neskorších predpisov, § 5, § 7, § 9 a 9a zákona č. 29/1984 Zb. o sústave základných a stredných škôl (školský zákon) v znení neskorších predpisov, § 4, § 5, § 7 až 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 279/1993 Z. z. o školských zariadeniach v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z.

- b) rozmnoženie zverejneného článku, iného krátkeho diela alebo krátkeho úryvku s ilustráciami, alebo bez ilustrácií reprografickým zariadením na vyučovacie účely vo vzdelávacích zariadeniach,³⁾
- c) rozmnoženie vydaného diela osobitnou technikou pre potreby nevidomých.

(2) Každá rozmnoženina diela podľa odseku 1 musí byť označená menom autora alebo jeho pseudonymom.

(3) V prípadoch uvedených v odseku 1 nevzniká povinnosť uhradiť autorovi odmenu.

§ 24

Vyhotovenie rozmnoženiny diela knižnicou alebo archívom prostredníctvom reprografických zariadení

(1) Knižnica⁴⁾ alebo archív⁵⁾ môže bez súhlasu autora vyhotoviť pomocou reprografického zariadenia rozmnoženinu zverejneného článku, iného krátkeho diela alebo krátkeho úryvku s ilustráciami alebo bez ilustrácií,

- a) ak je cieľom vyhotovenia takejto rozmnoženiny uspokojenie požiadavky fyzickej osoby, ktorá ju použije na vyučovacie účely alebo výskum,
- b) ak je účelom vyhotovenia takejto rozmnoženiny jej nahradenie, archivovanie inej rozmnoženiny alebo zabezpečenie v prípade straty, zničenia alebo poškodenia, alebo v prípade stálej zbierky.

(2) V prípadoch uvedených v odseku 1 nevzniká povinnosť uhradiť autorovi odmenu.

§ 25

Použitie diela na informačné účely

(1) Súhlas autora sa nevyžaduje, ak sa uvedie zdroj a meno autora alebo jeho pseudonym pri

- a) rozmnožovaní článku zverejneného v novinách alebo v inom informačnom prostriedku o aktuálnych ekonomických, politických alebo náboženských udalostiach, alebo otázkach pri vysielaní s takýmto obsahom, alebo pri prevzatí vysielaní káblovej retransmisie, alebo pri inom prenose; to neplatí, ak si autor diela alebo iný nositeľ práv k dielu vyhradil právo udeľovať súhlas na rozmnožovanie, vysielanie, prevzaté vysielanie, káblovú retransmisiu alebo iný prenos diela,
- b) rozmnožovaní, vysielaní, prevzatí vysielania, prenose káblovou retransmisiou alebo iným prenosom krátkych častí diel vnímateľných pri aktuálnych udalostiach, ktoré sú predmetom spravodajstva,
- c) rozmnožovaní prednášky, prihovoru alebo iného diela podobnej povahy predneseného na verejnosti.

(2) V prípadoch uvedených v odseku 1 nevzniká povinnosť uhradiť autorovi odmenu.

§ 26

Rozmnožovanie a zmena počítačového programu

(1) Oprávnený nadobúdateľ rozmnoženiny počítačového programu môže bez súhlasu autora alebo iného nositeľa práv zhotoviť rozmnoženinu tejto rozmnoženiny počítačového programu alebo vykonať na nej úpravu, alebo preklad, ak je takáto rozmnoženina, úprava alebo preklad nevyhnutný na

- a) prepojenie počítačového programu s počítačom na účel a v rozsahu, na ktorý bol nadobudnutý, vrátane opráv chýb v počítačovom programe,
- b) archívne a záložné účely alebo na nahradenie oprávnenie nadobudnutej rozmnoženiny počítačového programu, ak sa rozmnoženina počítačového programu stratila, zničila alebo inak poškodila.

(2) Oprávnený nadobúdateľ rozmnoženiny počítačového programu môže bez súhlasu autora alebo iného nositeľa práv preskúmať, preštudovať alebo preskúšať funkčnosť počítačového programu s cieľom určiť myšlienky alebo princípy, ktoré sú základom akejkoľvek časti programu, a to počas nahrávania, zobrazovania, vysielania, overovania funkčnosti a ukladania programu do pamäte, na ktoré bol oprávnený.

(3) Ak sa ďalšie použitie rozmnoženiny počítačového programu podľa odseku 1 stane neoprávneným, každá takáto rozmnoženina, úprava alebo preklad sa musí znehodnotiť.

(4) Právo podľa odseku 1 písm. b) a odseku 2 nemožno zmluvne vylúčiť.

(5) V prípadoch uvedených v odseku 1 a 2 nevzniká povinnosť uhradiť autorovi odmenu.

§ 27

Spätný preklad počítačového programu zo strojového kódu do zdrojového jazyka počítačového programu

(1) Súhlas autora alebo iného nositeľa práv sa nevyžaduje na vyhotovenie rozmnoženiny kódu počítačového programu alebo prekladu jeho formy, ak je to nevyhnutné na získanie informácie potrebnej na dosiahnutie vzájomnej súčinnosti nezávisle vytvorených počítačových programov s inými počítačovými programami, ak

- a) túto činnosť vykonáva oprávnený nadobúdateľ, ktorý je oprávnený používať rozmnoženinu počítačového programu,
- b) informácia nevyhnutná na dosiahnutie vzájomnej súčinnosti nebola predtým bežne dostupná osobám oprávneným na rozmnožovanie alebo preklad,
- c) sa tieto činnosti dotýkajú iba časti pôvodného počítačového programu a sú nevyhnutné na dosiahnutie vzájomnej súčinnosti nezávisle vytvorených počítačových programov.

⁴⁾ § 1 až 3 zákona č. 53/1959 Zb. o jednotnej sústave knižníc /Knižničný zákon/ v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 296/1996 Z. z.

⁵⁾ § 15 a 16 zákona Slovenskej národnej rady č. 149/1975 Zb. o archívnictve v znení zákona č. 571/1991 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z.

(2) Informáciu získanú podľa odseku 1 nemožno použiť na

- a) dosiahnutie iného cieľa, ako je dosiahnutie vzájomnej súčinnosti nezávisle vytvorených počítačových programov,
- b) poskytnutie iným osobám s výnimkou takého použitia, ktoré je nevyhnutné na zabezpečenie vzájomnej súčinnosti nezávisle vytvorených počítačových programov,
- c) zabezpečenie vývoja, výroby alebo na obchodovanie s počítačovým programom, ktorý je podobný vo svojom vyjadrení,
- d) činnosť, ktorou by sa porušilo právo autora alebo iného nositeľa práv.

(3) Súhlas autora alebo iného nositeľa práv na činnosti podľa odseku 1 sa vyžaduje na rozmnožovanie počítačových programov, ak by takéto rozmnožovanie bolo v rozpore s riadnym využívaním počítačového programu alebo by bezdôvodne zasahovalo do právom chránených záujmov autora počítačového programu alebo iného nositeľa práv k tomuto programu.

(4) Vyhotovenie rozmnoženiny strojového kódu počítačového programu alebo preklad jeho formy nemožno zmluvne vylúčiť.

(5) V prípadoch uvedených v odseku 1 nevzniká povinnosť uhradiť autorovi odmenu.

§ 28

Verejné vystavenie diela

(1) Súhlas autora na priame verejné vystavenie⁶⁾ originálu diela alebo jeho rozmnoženiny sa nevyžaduje, ak

- a) ide o verejné vystavenie originálu diela, ktoré bolo predané alebo ku ktorému vlastníctvo bolo prevedené iným spôsobom na fyzickú osobu alebo právnickú osobu, o ktorej autor alebo iný nositeľ práv vedel, že takáto činnosť je časťou jej obvyklých aktivít,
- b) verejné vystavenie nie je v rozpore s riadnym využívaním originálu diela alebo jeho rozmnoženiny a nezasahuje iným spôsobom do práv autora alebo iného nositeľa práv.

(2) V prípadoch uvedených v odseku 1 nevzniká povinnosť uhradiť autorovi odmenu.

§ 29

Prevod autorského práva

(1) Autor môže prevádzať len právo dielo použiť.

(2) Nadobúdateľ môže získané oprávnenie previesť na inú osobu len so súhlasom autora.

(3) Ak zanikne právnická osoba alebo ak zomrie fyzická osoba, na ktorú bolo prevedené právo dielo použiť bez právneho nástupcu, autor opäť nadobudne právo rozhodovať o ďalšom použití diela.

§ 30

Prechod autorského práva

(1) Autorské právo prechádza na dedičov. Ustanovenia tohto zákona o autorovi sa vzťahujú, ak nevyplýva z ich povahy iné, aj na jeho dedičov.

(2) Ak spoluautor nemá dedičov, jeho podiel pripadá ostatným spoluautorom.

§ 31

Prevod originálu diela alebo rozmnoženiny diela

(1) Ten, kto nadobudne originál diela alebo jeho rozmnoženinu, nenadobúda týmto prevodom právo dielo použiť, ak nie je v zmluve dohodnuté inak.

(2) Autor, ktorý originál svojho diela previedol za odplatu, môže sa domáhať slušného vyrovnania od každého oprávneného nadobúdateľa, ktorý ďalším prevodom vlastníctva k originálu diela získal majetkový prospech veľkého rozsahu; tohto práva sa nemožno vopred vzdať.

Zmluvy o rozširovaní diela

§ 32

(1) Zmluvou o rozširovaní diela udeľuje autor právnickej osobe alebo fyzickej osobe za odmenu súhlas na rozširovanie svojho diela; podmienky rozširovania diela môžu obsahovať aj hromadné zmluvy.

(2) Zmluvou o rozširovaní diela je najmä vydavateľská zmluva, zmluva o verejnom vykonávaní diela, zmluva o rozširovaní diela vypožičiavaním alebo nájmom rozmnoženiny diela, zmluva o rozširovaní rozmnoženiny zvukového záznamu diela, zvukovo-obrazového záznamu diela a zmluva o vysielaní diela rozhlasom alebo televíziou.

(3) Zmluva o rozširovaní diela určí spôsob a rozsah rozširovania diela, čas, keď sa tak stane, odmenu autora, súčinnosť autora, čas, na ktorý sa zmluva uzatvára, záväzok oprávneného používateľa, že rozširovanie diela vykoná na svoj účet.

(4) V prípade hromadných zmlúv o použití predmetov ochrany káblovou retransmisiou, uzavretých medzi používateľmi a organizáciami kolektívnej správy práv autorov, výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, ktorým bolo udelené oprávnenie pre túto oblasť podľa osobitného zákona,⁷⁾ musí byť celková odmena najmenej 10 % zo všetkých príjmov dosiahnutých používateľmi v súvislosti so šírením predmetov ochrany týmto spôsobom.

(5) Celková odmena podľa odseku 4 v prepočte na jedného účastníka káblového rozvodu za kalendárny rok nesmie byť u jednotlivého používateľa nižšia ako polovica takto vyjadrenej priemernej odmeny uhrádzanej prevádzkovateľmi káblových rozvodov v Slovenskej republike v uplynulom kalendárnom roku.

⁶⁾ § 1 ods. 1 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach.

⁷⁾ Zákon č. 283/1997 Z. z. o kolektívnej správe práv podľa autorského zákona a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

(6) V prípade hromadných zmlúv o použití predmetov ochrany rozhlasovým a televíznym vysielením patrí autorom hudobných diel odmena, ktorá nesmie byť nižšia ako pomerná časť z jednej desatiny všetkých s vysielením súvisiacich príjmov prevádzkovateľa, ktorý získal oprávnenie na vysielenie udelením licencie podľa zákona.⁹⁾

(7) V prípade hromadných zmlúv o použití predmetov ochrany rozhlasovým a televíznym vysielením patrí autorom hudobných diel odmena, ktorá nesmie byť nižšia ako pomerná časť z jednej desatiny rozpočtu nákladov na vysielenie prevádzkovateľa, ktorý získal oprávnenie na vysielenie na základe zákona.⁸⁾

(8) Pomerná časť podľa odsekov 6 a 7 sa vypočíta ako podiel hudobných diel na celkovom objeme použitých diel vo vysielení.

(9) Zmluva o rozširovaní diela sa musí uzavrieť v písomnej forme.

§ 33

(1) Autor je povinný odovzdať oprávnenému používateľovi dielo včas a upravené tak, aby sa mohlo rozširovať dohodnutým spôsobom.

(2) Oprávnený používateľ môže od zmluvy odstúpiť, ak mu autor bez závažného dôvodu dielo riadne neodovzdal ani v dodatočnej lehote, ktorú mu používateľ poskytol; dodatočnú lehotu netreba poskytnúť, ak zo zmluvy alebo z povahy veci vyplýva, že oprávnený používateľ nemôže mať záujem na oneskorenom plnení. V takom prípade môže oprávnený používateľ požadovať vrátenie toho, čo už autorovi plnil.

(3) Autor môže od zmluvy odstúpiť a žiadať vrátenie diela, ak sa rozširovanie diela neuskutoční v lehote určenej zmluvou; tým nie je dotknutý jeho nárok na odmenu vo výške dohodnutej zmluvou.

Vydavateľská zmluva

§ 34

(1) Vydavateľskou zmluvou udeľuje autor vydavateľovi súhlas vydať slovesné dielo, hudobnodramatické alebo hudobné dielo, dielo výtvarného umenia, fotografické alebo kartografické dielo a vydavateľ sa zaväzuje vydať dielo na svoj účet, urobiť opatrenia na jeho rozširovanie a vyplatiť autorovi odmenu.

(2) Vydavateľ po dohode s autorom slovesného a hudobného diela určí vo vydavateľskej zmluve výšku percenta ako formu odmeny autorovi. Táto výška sa vypočíta z celkových finančných nákladov na vydanie diela, nesmie však klesnúť pod 13 % z týchto nákladov. Vydavateľ je povinný taktó percentami určenú minimálnu odmenu uhradiť autorovi bez ohľadu na predaný počet rozmnoženín diela.

(3) Ak trvá vzťah založený vydavateľskou zmluvou,

autor nemôže udeliť inému vydavateľovi súhlas na vydanie diela bez súhlasu zmluvného vydavateľa, iba ak ide o súborné vydanie jeho diel alebo o vydanie diela v periodickej publikácii.

(4) Ak bude dielo rozobraté skôr, než uplynie lehota, na ktorú bola zmluva uzavretá, môže autor, aj keď sa nedohodlo ďalšie vydanie, žiadať od vydavateľa, aby sa dielo vydalo znova. Ak sa zmluva o novom vydaní diela neuzatvorí do šiestich mesiacov, autor má možnosť výberu pri uzatvorení zmluvy s iným vydavateľom.

§ 35

(1) Autor je oprávnený vykonať autorskú korektúru svojho diela.

(2) Autor môže odstúpiť od zmluvy a žiadať vrátenie diela, ak sa mu neumožní vykonať autorskú korektúru jeho diela alebo ak sa jeho dielo použilo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu; tým nie je dotknutý jeho nárok na odmenu vo výške dohodnutej zmluvou.

§ 36

Zmluva o verejnom vykonávaní diela

Zmluvou o verejnom vykonávaní diela autor udeľuje súhlas na vykonávanie divadelného diela alebo hudobného diela a druhá zmluvná strana sa zaväzuje dielo vykonávať na svoj účet a uhradiť odmenu autorovi.

§ 37

Zmluva o rozširovaní diela vypožičiavaním alebo nájmom rozmnoženín diela

(1) Zmluvou o rozširovaní diela vypožičiavaním rozmnoženín diela udeľuje autor požičiavateľovi súhlas prenechať rozmnoženiny diela na použitie iným osobám bezplatne na čas určený v zmluve.⁹⁾ Požičiavateľ sa zaväzuje konať na svoj účet.

(2) Zmluvou o rozširovaní diela nájmom rozmnoženín diela udeľuje autor prenajímateľovi súhlas prenechať rozmnoženiny diela na užívanie iným osobám za odplatu na čas určený v zmluve.¹⁰⁾ Prenajímateľ sa zaväzuje konať na svoj účet a uhradiť autorovi odmenu.

§ 38

Zmluva o vytvorení diela

(1) Zmluvou o vytvorení diela sa autor zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa dielo za odmenu a udeľuje súhlas, aby objednávateľ dielo použil na účel vymedzený v zmluve.

(2) Autor je povinný vytvoriť dielo osobne a v určenej lehote. Nárok na odmenu dohodnutú v zmluve autorovi vzniká odovzdaním diela, ak nie je dohodnuté inak.

(3) Ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby

⁸⁾ Zákon č. 468/1991 Zb. o prevádzkovaní rozhlasového a televízneho vysielenia v znení neskorších predpisov.

⁹⁾ § 659 až 662 Občianskeho zákonníka.

¹⁰⁾ § 663 až 670 Občianskeho zákonníka.

sa dielo mohlo použiť na účel dohodnutý v zmluve, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.

(4) Ustanovenie § 33 ods. 2 platí obdobne pre zmluvu o vytvorení diela.

§ 39

Zmluva o inom použití diela

(1) Na zmluvy o inom použití diela sa primerane vzťahujú ustanovenia § 32 ods. 3 a § 33.

(2) Pri použití hudobného diela výrobou a šírením zvukových a zvukovo-obrazových nosičov, na ktorých je dielo zaznamenané, sa výška odmeny autorovi určuje dohodou medzi používateľom a autorom ako podiel z predajnej ceny týchto nosičov. Táto odmena pre všetkých autorov hudobných diel nesmie byť nižšia ako 10 % z ceny nosičov.

§ 40

Voľné dielo

(1) Ak autor nemá dedičov alebo ak dedičia odmietnu dedičstvo prijať, stane sa jeho dielo voľným s výnimkou uvedenou v § 30 ods. 2, a to aj pred uplynutím lehoty uvedenej v § 18.

(2) Ak uplynie trvanie autorského práva alebo ak je dielo voľné z iného dôvodu, používateľ nie je povinný vyžadovať súhlas na použitie diela, ani uhradiť odmenu autorovi. Voľné dielo sa môže použiť len spôsobom, aký zodpovedá jeho hodnote, a musí sa uviesť autor diela, ak je známy. O zachovanie tejto podmienky sa starajú autorské zväzy a právnické osoby, ktorým bolo udelené oprávnenie na výkon kolektívnej správy (prislušnej oblasti tvorivej činnosti.⁷⁾)

§ 41

Práva k predtým nezverejnenému dielu

(1) Osoba, ktorá po uplynutí trvania autorského práva prvý raz zverejní alebo vykoná verejným prenosom predtým nezverejnené dielo, má autorské práva podľa § 16 ods. 2 a 5.

(2) Právo podľa odseku 1 trvá 25 rokov od okamihu zverejnenia alebo verejného prenosu.

§ 42

Predpoklad autorstva

Fyzická osoba, ktorej meno je uvedené na diele zvyčajným spôsobom ako meno autora, sa považuje za autora diela, ak nie je preukázané niečo iné. Toto ustanovenie sa použije aj vtedy, keď je dielo označené pseudonymom, ak nie sú nijaké pochybnosti o totožnosti autora.

§ 43

Medzinárodná registrácia audiovizuálneho diela

Vyhlásenie o diele, ktoré je uvedené v medzinárodnom registri audiovizuálnych diel,¹¹⁾ sa považuje za pravdivé do času, kým sa nepreukáže niečo iné, s výnimkou, ak

- a) vyhlásenie nespĺňa podmienky ustanovené týmto zákonom,
- b) vyhlásenie je v rozpore s iným vyhlásením zahrnutým do medzinárodného registra.

§ 44

Ohrozenie alebo porušovanie autorského práva

(1) Autor, ktorého právo bolo porušené, môže sa domáhať najmä toho, aby sa porušovanie jeho práva zakázalo, následky porušenia odstránili a aby sa mu poskytlo náležité zadosťučinenie. Ak vznikla porušením práva autorovi závažná ujma nemajetkovej povahy, má autor právo na zadosťučinenie v peňažnej sume, ak sa priznanie iného zadosťučinenia nejaví ako postačujúce; výšku peňažného zadosťučinenia určí súd, ktorý prihliada najmä na rozsah vzniknutej ujmy, ako aj na okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu práva.

(2) Na nárok autora na náhradu škody, ktorá vznikla porušením jeho práv, sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.

(3) Autor môže uplatňovať rovnaké nároky aj v prípade ohrozenia alebo porušenia svojich práv proti osobám, ktoré dovážajú, vyrábajú alebo využívajú pomôcky výlučne alebo čiastočne určené na odstránenie, vyradenie z prevádzky alebo obmedzenie funkčnosti technických zariadení použitých na ochranu jeho diela pred neoprávneným použitím.

TRETIA ČASŤ

Práva príbuzné autorskému právu

§ 45

Práva výkonných umelcov

Predmetom práv výkonných umelcov sú ich umelecké výkony, najmä výkony hercov, spevákov, hudobníkov, tanečníkov a iných osôb, ktoré prednášajú, spievajú, hrajú, recitujú alebo inak predvádzajú slovesné, hudobné alebo iné umelecké diela.

§ 46

Obsah práva výkonných umelcov

(1) Na práva výkonných umelcov sa primerane vzťahujú ustanovenia § 16 ods. 1 a 5.

(2) Výkonný umelec má výhradné právo udeľovať súhlas na

- a) vysielanie alebo iný prenos jeho výkonu; súhlas výkonného umelca nie je potrebný, ak ide o záznam

¹¹⁾ Čl. 2 Dohovoru o medzinárodnom zápise audiovizuálnych diel (oznámenie Federálneho ministerstva zahraničných vecí č. 365/1992 Zb.).

tohto výkonu zhotoveného s jeho súhlasom alebo ak je vysielaný, alebo inak verejne prenášaný výkon predvádzaný výkonným umelcom pre toto vysielanie alebo pre iný verejný prenos,

- b) zaznamenanie svojho ešte nezaznamenaného výkonu,
- c) rozmnožovanie záznamov svojich výkonov,
- d) verejné rozširovanie záznamov výkonov alebo ich rozmnožením nájmom, vypožičiavaním, predajom alebo inou formou prevodu práva.

(3) Výkonný umelec má právo na primeranú odmenu za každé použitie jeho umeleckého výkonu.

(4) Právo výkonného umelca udeľovať súhlas na rozširovanie záznamu podľa odseku 2 písm. d) okrem nájmu záznamu alebo jeho rozmnoženiny zaniká prvým predajom alebo iným šírením záznamu alebo jeho rozmnoženiny na území Slovenskej republiky alebo so súhlasom výkonného umelca. Právo výkonného umelca udeľovať súhlas na nájom záznamu svojho výkonu alebo jeho rozmnoženiny trvá aj po predaji tohto záznamu alebo jeho rozmnoženiny.

(5) Ak výkonný umelec udelil súhlas na spojenie svojho výkonu so zvukovo-obrazovým záznamom, ustanovenie odseku 2 písm. a) neplatí. Ak je uzavretá zmluva medzi výkonným umelcom a výrobcom o zhotovení zvukovo-obrazového záznamu, predpokladá sa, ak zmluva neustanovuje inak, že výkonný umelec previedol svoje právo na rozširovanie podľa odseku 2 písm. d) na výrobcu, pričom mu zostáva právo na primeranú náhradu odmeny za nájom alebo predaj záznamu jeho výkonu alebo rozmnoženiny.

(6) Trvanie práv výkonných umelcov je 50 rokov a začína sa prvým dňom roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom bol záznam umeleckého výkonu vyhotovený. Ak je záznam výkonu zverejnený alebo prenášaný počas tejto lehoty, trvá ochrana 50 rokov od prvého dňa roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom sa záznam vyhotovil alebo prenos výkonu uskutočnil; táto lehota sa počíta od skoršej udalosti.

§ 47

Obsah práva výrobcov zvukových záznamov

(1) Predmetom práv výrobcov zvukových záznamov sú sluchom počuteľné zvukové záznamy výkonov výkonných umelcov alebo iných zvukov bez ohľadu na to, akým spôsobom alebo na akom nosiči sú tieto výkony alebo zvuky zaznamenávané.

(2) Výrobca zvukového záznamu má právo udeľovať súhlas na

- a) priame alebo nepriame rozmnožovanie zvukového záznamu,
- b) verejné rozširovanie zvukového záznamu alebo jeho rozmnoženiny nájmom, vypožičiavaním, predajom alebo inou formou prevodu práv,
- c) vysielanie zvukového záznamu alebo jeho rozmnoženiny rozhlasom alebo televíziou,
- d) verejný prenos zvukového záznamu alebo jeho rozmnoženiny prostredníctvom technického zariadenia.

(3) Za každé použitie záznamu alebo jeho rozmnoženiny má výrobca právo na primeranú odmenu.

(4) Právo výrobcu udeľovať súhlas na rozširovanie zvukového záznamu podľa odseku 2 písm. b) okrem nájmu zvukového záznamu alebo jeho rozmnoženiny zaniká prvým predajom záznamu na území Slovenskej republiky alebo so súhlasom výrobcu.

(5) Trvanie práv výrobcov zvukového záznamu je 50 rokov a začína sa prvým dňom roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom bol zvukový záznam vyrobený. Ak bol záznam zverejnený alebo prenášaný počas tejto lehoty, trvá právo výrobcu 50 rokov a začína sa prvým dňom roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom sa zverejnenie alebo prenos zvukového záznamu uskutočnil; táto lehota sa počíta od skoršej udalosti.

§ 48

(1) Primeranú odmenu uhradí ten, kto vo vysielaní, opakovanom vysielaní, v káblovej retransmisii alebo iným verejným predvedením použije alebo ďalej šíri zvukový záznam alebo jeho rozmnoženinu. Táto odmena sa rozdelí medzi výkonných umelcov a výrobcov zvukových záznamov.

(2) Právo na primeranú odmenu výkonným umelcom a výrobcom trvá počas trvania práv ustanoveného v § 46 ods. 6 a § 47 ods. 5.

§ 49

Obsah práva výrobcov zvukovo-obrazových záznamov

(1) Výrobca zvukovo-obrazových záznamov má výhradné právo udeliť súhlas

- a) na priame alebo nepriame rozmnožovanie originálu alebo rozmnoženiny zvukovo-obrazového záznamu,
- b) na verejné rozširovanie originálu alebo rozmnoženiny zvukovo-obrazového záznamu nájmom, vypožičiavaním, predajom alebo inou formou prevodu práva,
- c) vysielanie zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho rozmnoženiny rozhlasom alebo televíziou,
- d) verejný prenos zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho rozmnoženiny prostredníctvom technického zariadenia.

(2) Za každé použitie zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho rozmnoženiny má výrobca právo na primeranú odmenu.

(3) Právo výrobcu udeľovať súhlas na rozširovanie zvukovo-obrazových záznamov podľa odseku 1 písm. b) okrem práva nájmu zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho rozmnoženiny zaniká prvým predajom záznamu alebo jeho iným šírením na území Slovenskej republiky, alebo so súhlasom výrobcu. Právo výrobcu udeľovať súhlas na nájom zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho rozmnoženiny trvá aj po predaji zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho rozmnoženiny.

(4) Trvanie práv podľa odseku 1 je 50 rokov a začína sa prvým dňom roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom bol zvukovo-obrazový záznam zhotovený. Ak bol záznam zverejnený alebo prenášaný počas tejto lehoty,

trvá právo výrobcu 50 rokov a začína sa prvým dňom roku, ktorý nasleduje po roku, v ktorom sa zverejnenie alebo prenos uskutočnil; táto lehota sa počíta od skoršej udalosti.

(5) Primeranú odmenu uhradí ten, kto vo vysielaní, opakovanom vysielaní, v káblovej retransmisii alebo iným verejným predvedením použije alebo ďalej šíri zvukovo-obrazový záznam alebo jeho rozmnoženinu.

(6) Právo na primeranú odmenu trvá počas trvania práv ustanoveného v odseku 4.

§ 50

Obsah práva rozhlasových vysielateľov a televíznych vysielateľov

(1) Vysielateľ, ktorý vysielala svoj program alebo prenáša svoj vlastný program po drôte, má výhradné právo udeľovať súhlas na

- a) opakované vysielanie svojho vysielania, na vysielanie alebo opakované vysielanie svojich programov prenášaných po drôte,
- b) káblovú retransmisiiu svojich programov alebo svojich programov prenášaných po drôte,
- c) zaznamenanie svojho vysielania alebo svojho programu prenášaného po drôte,
- d) rozmnoženie záznamu svojho vysielania alebo svojho programu prenášaného po drôte,
- e) verejné rozširovanie svojho vysielania alebo svojho programu prenášaného po drôte nájmom, vypožičiavaním, predajom alebo akoukoľvek inou formou prevodu práva.

(2) Právo na rozširovanie podľa odseku 1 písm. e) okrem nájmu záznamu alebo jeho rozmnoženín zaniká po prvom predaji alebo inom šírení vysielateľom, vysielateľom prenášajúcim po drôte program alebo jeho právnym nástupcom, alebo s jeho súhlasom na území Slovenskej republiky. Právo vysielateľa alebo vysielateľa prenášajúceho program po drôte udeľovať súhlas na nájom jeho vysielania, programu alebo rozmnoženiny jeho programu trvá aj po predaji záznamu alebo jeho rozmnoženiny.

(3) Trvanie práv podľa odseku 1 je 50 rokov a začína sa prvým dňom roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom sa uskutočnilo prvé vysielanie alebo prenos po drôte.

(4) Za udelenie súhlasu podľa odseku 1 má vysielateľ právo na odmenu.

(5) Právo na primeranú odmenu trvá počas trvania práv ustanoveného v odseku 3.

§ 51

Obmedzenie ochrany príbuzných práv

(1) Ustanovenia § 45 až 50 neplatia, ak sa činnosti uvedené v týchto ustanoveniach vzťahujú na

- a) použitie fyzickou osobou pre jej osobnú potrebu,
- b) použitie krátkych úryvkov v informačnom spravodajstve v odôvodnenom rozsahu,
- c) použitie na vyučovacie účely alebo vedecký výskum,

d) prípady, keď sa môže dielo použiť bez súhlasu autora podľa § 21 až 28.

(2) Výkonní umelci, výrobcovia zvukových záznamov a ich právni nástupcovia majú právo na náhradu odmeny za rozmnožovanie výkonov zaznamenaných na zvukových záznamoch, v audiovizuálnych dielach, za rozmnožovanie zvukových záznamov a pri použití podľa odseku 1 písm. a). Na toto právo sa primerane vzťahujú ustanovenia § 21.

§ 52

Ustanovenia § 17, 29, 30, 32 až 40, § 42 a 44 sa primerane vzťahujú na výkonných umelcov a ich výkony.

ŠTVRTÁ ČASŤ

§ 53

Kolektívna správa práv

(1) Práva podľa tohto zákona sa môžu spravovať aj kolektívnou formou.

(2) Kolektívnu správu práv podľa tohto zákona vykonávajú právnické osoby, ktorým bolo udelené oprávnenie na výkon tejto činnosti podľa osobitného predpisu.⁷⁾

PIATA ČASŤ

Prechodné a záverečné ustanovenia

§ 54

(1) Trvanie práv sa spravuje týmto zákonom aj vtedy, ak sa začalo pred jeho účinnosťou. Ak tento zákon ustanovuje dlhšiu lehotu, vzťahuje sa toto predĺženie len na diela, pri ktorých pred účinnosťou tohto zákona práva doteraz nezanikli.

(2) To isté platí o právach výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov, rozhlasových vysielateľov a televíznych vysielateľov.

§ 55

Zrušujú sa:

1. Zákon č. 35/1965 Zb. o literárnych, vedeckých a umeleckých dielach /autorský zákon/ v znení zákona č. 89/1990 Zb., zákona č. 468/1991 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 13/1993 Z. z.

2. Vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej socialistickej republiky č. 81/1978 Zb., ktorou sa ustanovujú výnimky z povinnosti dojednať písomne zmluvy o rozširovaní literárnych, vedeckých a umeleckých diel.

Čl. II

Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 180/1996 Z. z. Colný zákon v znení zákona Ná-

rodnej rady Slovenskej republiky č. 386/1996 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

Za § 10 sa vkladá § 10a, ktorý vrátane poznámok pod čiarou znie:

„§ 10a

(1) Pôvodný nositeľ práva dielo použiť ^{7a)} alebo osoba oprávnená na výkon jeho práva dielo použiť ^{7b)} môže od colných orgánov požadovať informácie o obsahu a rozsahu dovozu tovaru, ktorý má povahu rozmnoženiny diela alebo jeho zvukového záznamu, obrazového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu alebo tovaru, ktorý môže slúžiť ako nosič na vyhotovovanie takéhoto záznamu (nenahrávaný nosič záznamu), a nahliadať do colných dokumentov s cieľom zistiť, či je dovoz tohto tovaru na účel rozširovania na trhu v súlade s osobitným právnym predpisom.^{7c)}

(2) Colný orgán na písomnú žiadosť osoby oprávnenej podľa odseku 1 preruší najviac na desať pracovných dní colné konanie o prepustenie tovaru do voľného obehu, ak existuje odôvodnené podozrenie, že

dovozcom tohto tovaru boli porušené práva podľa osobitného predpisu.^{7c)} V odôvodnených prípadoch možno lehotu prerušenia konania predĺžiť o ďalších desať pracovných dní.

(3) Ak dovozca tovaru uvedeného v odseku 1 v lehote podľa odseku 2 nepreukáže, že dovoz tohto tovaru je v súlade s osobitným predpisom,^{7c)} colný orgán nepustí tento tovar do režimu voľného obehu.

(4) Ustanovenia odsekov 1 až 3 platia obdobne aj pri vývoze tovaru uvedeného v odseku 1.“

Poznámky pod čiarou k odkazom 7a, 7b, 7c znejú:
^{7a)} § 17 zákona č. 383/1997 Z. z. Autorský zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa Colný zákon v znení neskorších predpisov.

^{7b)} Zákon č. 283/1997 Z. z. o kolektívnej správe práv podľa autorského zákona a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

^{7c)} Zákon č. 383/1997 Z. z.“

Čl. III

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1998.

Michal Kováč v. r.

Ivan Gašparovič v. r.

Vladimír Mečiar v. r.

384**Z Á K O N**

z 5. decembra 1997

o divadelnej činnosti

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

§ 1**Predmet zákona**

(1) Zákon upravuje zriaďovanie, zrušovanie, postavenie a činnosť štátnych profesionálnych divadiel a neštátnych divadiel (ďalej len „divadlo“), pôsobnosť orgánov štátnej správy a vymedzuje vzťahy divadelných umelcov a ostatných zamestnancov k divadlu.

(2) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú aj na divadlá, ktoré uvádzajú predstavenia v inom ako v štátnom jazyku, a na iné špecializované divadlá.

§ 2**Základné pojmy**

(1) Divadlo je kultúrna a umelecká ustanovizeň, ktorú hlavným predmetom činnosti je utváranie podmienok na vznik a verejné šírenie divadelných diel.

(2) Divadelné umenie je samostatný umelecký druh, ktorý sa od ostatných umení odlišuje prítomnosťou divadelného umelca alebo zastupujúceho objektu počas trvania inscenácie na javisku, spoluúčasťou publika a možnosťou interakcie s cieľom poskytnúť divákovi estetický zážitok. Divadelné umenie spája viaceré, aj inak samostatné umelecké druhy a ich diela do tvaru divadelnej inscenácie.

(3) Divadelná činnosť je súhrn umeleckých, umelecko-technických a organizačno-ekonomických aktivít smerujúcich k vzniku a verejnému šíreniu divadelnej inscenácie. Divadelnou činnosťou môžu byť aj niektoré formy verejných podujatí divadelnej povahy, ktoré sú upravené osobitnými predpismi.¹⁾

Pôsobnosť orgánov štátnej správy na úseku divadelnej činnosti

§ 3**Orgány štátnej správy na úseku divadelnej činnosti**

(1) Orgány štátnej správy na úseku divadelnej činnosti sú

- a) Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“),
- b) krajský úrad.

(2) Ministerstvo²⁾

- a) zriaďuje a zrušuje štátne profesionálne divadlá (§ 4),
- b) pripravuje koncepciu divadelnej činnosti,
- c) podporuje vybrané okruhy divadelných aktivít formou účelových príspevkov,
- d) kontroluje hospodárenie a účelnosť vynaložených prostriedkov v ním zriadených divadlách.

(3) Krajský úrad³⁾

- a) zriaďuje a zrušuje po prerokovaní s ministerstvom profesionálne divadlá ako právnické osoby (§ 5),
- b) zriaďuje a zrušuje so súhlasom ministerstva profesionálne divadlá ako súčasť regionálnych kultúrnych centier⁴⁾,
- c) pripravuje koncepciu divadelnej činnosti,
- d) kontroluje hospodárenie a účelnosť vynaložených prostriedkov v ním zriadených divadlách.

§ 4**Štátne profesionálne divadlo v pôsobnosti ministerstva**

(1) Ministerstvo zriaďuje štátne profesionálne divadlo ako príspevkovú organizáciu.⁵⁾

(2) Štátne profesionálne divadlo (odsek 1) zaručuje plynulý a vyvážený rozvoj základných divadelných žánrov, najmä opery, baletu, spevohry a činohry.

(3) Štatutárny orgán štátneho profesionálneho divadla vymenúva a odvoláva ministra kultúry Slovenskej republiky; vymenúva ho na základe výberového konania.

¹⁾ Zákon Slovenskej národnej rady č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach.

²⁾ Zákon Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

³⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

⁴⁾ Zákon č. 52/1959 Zb. o osvetovej činnosti (Osvetový zákon) v znení neskorších predpisov.

⁵⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 303/1995 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 386/1996 Z. z.

(4) Slovenské národné divadlo je štátne profesionálne divadlo zriadené podľa osobitného predpisu.⁶⁾

§ 5

Štátne profesionálne divadlo v pôsobnosti krajského úradu

(1) Štátne profesionálne divadlo podľa § 3 ods. 3 písm. a) zriaďuje krajský úrad ako príspevkovú organizáciu⁵⁾ po prerokovaní s ministerstvom.

(2) Štatutárny orgán štátneho profesionálneho divadla vymenúva a odvoláva jeho zriaďovateľ; vymenúva ho na základe výberového konania po prerokovaní s ministerstvom.

(3) Štátne profesionálne divadlá môžu metodicky a organizačne pomáhať neprofesionálnym divadlám.

§ 6

Neštátne profesionálne divadlo

(1) Neštátne profesionálne divadlo môže zriaďovať právnická osoba alebo fyzická osoba.⁷⁾

(2) Zriaďovateľ oznámi zriadenie neštátneho profesionálneho divadla ministerstvu do 15 dní.

(3) Neštátne profesionálne divadlo môže zrušiť zriaďovateľ alebo súd vyhlásením konkurzu.⁸⁾ Zriaďovateľ je povinný najneskôr do 15 dní oznámiť zrušenie divadla ministerstvu.

§ 7

Neprofesionálne divadlo

Neprofesionálne (ochotnícke) divadlo je fyzická osoba alebo skupina fyzických osôb, ktorá vo svojom voľnom čase a bez nároku na odmenu vykonáva divadelnú činnosť.

§ 8

Zriaďovateľ divadla poskytuje ministerstvu alebo ním určenej organizácii základné odborné informácie a dokumentačné materiály.

Divadelní umelci a ostatní zamestnanci divadla

§ 9

(1) Činnosť divadla zabezpečujú

- samostatní divadelní umelci,
- divadelní umelci v zbore, v orchestri alebo v inom umeleckom zoskupení,

- ďalší umeleckí zamestnanci,
- ostatní zamestnanci.

(2) Samostatný divadelný umelec je herec, spevák, hudobník, tanečník a fyzická osoba inej umeleckej profesie. Na účely tohto zákona je fyzickou osobou inej umeleckej profesie najmä režisér, dirigent, mím, zbormajster, choreograf, baletný majster, korepetitor, dramaturg, scénický a kostýmový výtvarník a svetelný dizajnér.

(3) Divadelný umelec v zbore, v orchestri alebo v inom umeleckom zoskupení je najmä zborový spevák, orchestrálny hudobník a skupinový tanečník, ktorý hrá, spieva, predvádza, prednáša alebo iným spôsobom uvádza umelecké dielo iba v osobitnej umeleckej skupine tvoriacej orchester, inú hudobnú skupinu, spevácky alebo recitačný zbor, baletnú alebo inú tanečnú skupinu.

(4) Ďalší umelecký zamestnanec divadla je každá fyzická osoba v umeleckej profesii návrhárskeho alebo spracovateľského charakteru, najmä inšpicent, umelecký stolár, vlásenkár, krajcír, maskér, šepkár a ostatní umeleckoremeselní zamestnanci.

(5) Odborná spôsobilosť osôb uvedených v odseku 1 sa preukazuje najmä osvedčením o dosiahnutom vzdelaní alebo o umeleckej a odbornej činnosti.

§ 10

(1) Samostatný divadelný umelec môže vykonávať divadelnú činnosť

- na základe zmluvy podľa osobitného predpisu⁹⁾ alebo
- v pracovnom pomere.

(2) Osoby uvedené v § 9 ods. 1 písm. b), c) a d) vykonávajú divadelnú činnosť v pracovnoprávnom vzťahu, na ktorý sa vzťahuje osobitný predpis.¹⁰⁾

(3) Samostatný divadelný umelec, ktorý vykonáva divadelnú činnosť na základe zmluvy podľa osobitného predpisu,⁹⁾ nesmie vykonávať túto činnosť v pracovnoprávnom vzťahu s právnickou osobou alebo s fyzickou osobou, s ktorou uzatvoril túto zmluvu.

§ 11

Na odmeňovanie samostatných divadelných umelcov, ktorí vykonávajú divadelnú činnosť na základe zmluvy podľa osobitného predpisu,⁹⁾ sa vzťahuje tento osobitný predpis;⁹⁾ odmeňovanie samostatných divadelných umelcov, ktorí vykonávajú divadelnú činnosť v pracovnom pomere, a osôb uvedených v § 9 ods. 1 písm. b), c) a d) sa vzťahuje osobitný predpis.¹¹⁾

⁶⁾ Zákon č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle.

⁷⁾ § 7 až 33b Občianskeho zákonníka.

⁸⁾ Zákon č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov. § 68 ods. 3 písm. f) Obchodného zákonníka.

⁹⁾ Zákon č. 383/1997 Z. z. Autorský zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa Colný zákon v znení neskorších predpisov.

¹⁰⁾ Zákonník práce v znení neskorších predpisov.

¹¹⁾ Zákon č. 1/1992 Zb. o mzde, odmene za pracovnú pohotovosť a o priemernom zárobku v znení neskorších predpisov.

Zákon č. 143/1992 Zb. o plate a odmene za pracovnú pohotovosť v rozpočtových a v niektorých ďalších organizáciách a orgánoch v znení neskorších predpisov.

§ 12

Prechodné ustanovenia

(1) Divadlo zriadené podľa doterajších predpisov sa považuje za divadlo zriadené podľa tohto zákona.

(2) Práva a povinnosti z pracovnoprávných vzťahov a z autorskoprávných vzťahov, ktoré vznikli podľa doterajších predpisov, sa upravujú podľa tohto zákona do šiestich mesiacov od nadobudnutia jeho účinnosti.

§ 13

Zrušovacie ustanovenia

Zrušujú sa:

1. zákon Slovenskej národnej rady č. 36/1978 Zb.

o divadelnej činnosti (divadelný zákon) v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 115/1989 Zb., zákona Slovenskej národnej rady č. 130/1990 Zb., zákona Slovenskej národnej rady č. 96/1991 Zb., čl. XXVII zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z. a čl. III zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 296/1996 Z. z.,

2. položka por. čís. 203 prílohy zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z.

§ 14

Účinnosť

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1998.

Michal Kováč v. r.

Ivan Gašparovič v. r.

Vladimír Mečiar v. r.

385**Z Á K O N**

z 5. decembra 1997

o Slovenskom národnom divadle**§ 1****Základné ustanovenia**

(1) Slovenské národné divadlo je štátna profesionálna, reprezentatívna národná kultúrna ustanovi-
zeň.

(2) Účelom zákona je upraviť predmet činnosti, po-
stavenie a symbol Slovenského národného divadla
a vymedziť jeho vzťahy k divadelným umelcom
a ostatným zamestnancom tohto divadla (§ 6).

§ 2**Predmet činnosti
Slovenského národného divadla**

Slovenské národné divadlo najmä

- a) rozvíja národnú divadelnú kultúru, ktorú pre-
zentuje aj v zahraničí,
- b) umelecky pripravuje a verejne predvádza hudobno-
dramatické, dramatické a tanečné diela,
- c) vydáva a rozširuje periodické publikácie a neperi-
odické publikácie, propagačné materiály a uspo-
radúva výstavy, ktoré propagujú jeho činnosť,
- d) vykonáva vlastnú sprostredkovateľskú činnosť,
- e) vyrába scénické a kostýmové výpravy,
- f) vyvíja ďalšie významné kultúrne aktivity.

Postavenie Slovenského národného divadla

§ 3

(1) Slovenské národné divadlo je právnická osoba
štátu.¹⁾

(2) Slovenské národné divadlo má pôsobnosť na
územi Slovenskej republiky.

(3) Štatutárnym orgánom Slovenského národného
divadla je jeho generálny riaditeľ, ktorého vymenúva
a odvoláva minister kultúry Slovenskej republiky; vy-
menúva ho na základe výberového konania.

§ 4

(1) Slovenské národné divadlo je štátna príspevková

organizácia,¹⁾ ktorá svoju činnosť zabezpečuje vlastný-
mi príjmami a príspevkom zo štátneho rozpočtu.

(2) Slovenské národné divadlo je finančnými
vzťahmi zapojené na rozpočet Ministerstva kultúry
Slovenskej republiky, ktoré vykonáva funkciu jeho
zriaďovateľa.²⁾

(3) Slovenské národné divadlo spravuje zverený ma-
jetok vo vlastníctve Slovenskej republiky podľa oso-
bitného predpisu.³⁾

§ 5**Sídlo Slovenského národného divadla**

Sídlom Slovenského národného divadla je hlavné
mesto Slovenskej republiky Bratislava.

Divadelní umelci a ostatní zamestnanci**§ 6**

(1) V Slovenskom národnom divadle pôsobia

- a) samostatní divadelní umelci,
- b) divadelní umelci v zbore, v orchestri alebo v inom
umeleckom zoskupení,
- c) ďalší umeleckí zamestnanci,
- d) ostatní zamestnanci.

(2) Postavenie osôb uvedených v odseku 1 upravuje
osobitný predpis.⁴⁾

§ 7

(1) Samostatný divadelný umelec môže vykonávať
divadelnú činnosť

- a) na základe zmluvy podľa osobitného predpisu⁵⁾
alebo
- b) v pracovnom pomere.

(2) Osoby uvedené v § 6 ods. 1 písm. b) až d) vyko-
návajú divadelnú činnosť v pracovnoprávnom vzťahu,
na ktorý sa vzťahuje osobitný predpis.⁶⁾

(3) Samostatný divadelný umelec, ktorý vykonáva
divadelnú činnosť na základe zmluvy podľa osobitného
predpisu,⁵⁾ nesmie vykonávať túto činnosť v pra-

¹⁾ § 21 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 303/1995 Z. z. o rozpočtových pravidlách.

²⁾ § 21 ods. 6 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 303/1995 Z. z.

³⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 374/1996 Z. z.

⁴⁾ § 9 zákona č. 384/1997 Z. z. o divadelnej činnosti.

⁵⁾ Zákon č. 383/1997 Z. z. Autorský zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa Colný zákon v znení neskorších predpisov.

⁶⁾ Zákonník práce v znení neskorších predpisov.

covnoprávnom vzťahu s právnickou osobou alebo s fyzickou osobou, s ktorou uzatvoril túto zmluvu.

§ 8

Na odmeňovanie samostatných divadelných umelcov, ktorí vykonávajú divadelnú činnosť na základe zmluvy podľa osobitného predpisu,⁵⁾ sa vzťahuje tento osobitný predpis; na odmeňovanie samostatných divadelných umelcov, ktorí vykonávajú divadelnú činnosť v pracovnom pomere, a osôb uvedených v § 6 ods. 1 písm. b) až d) sa vzťahuje osobitný predpis.⁷⁾

§ 9

Symbol Slovenského národného divadla

(1) Symbolom Slovenského národného divadla je

znak, ktorý tvorí štvorec a v ňom umiestnené veľké začiatkové písmená jeho názvu a lipový list.

(2) Vyobrazenie symbolu Slovenského národného divadla tvorí prílohu k tomuto zákonu.

§ 10

Prechodné ustanovenie

Práva a povinnosti z pracovnoprávných vzťahov a z autorskoprávných vzťahov, ktoré vznikli podľa doterajších predpisov, sa upravujú podľa tohto zákona do šiestich mesiacov od jeho účinnosti.

§ 11

Účinnosť

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1998.

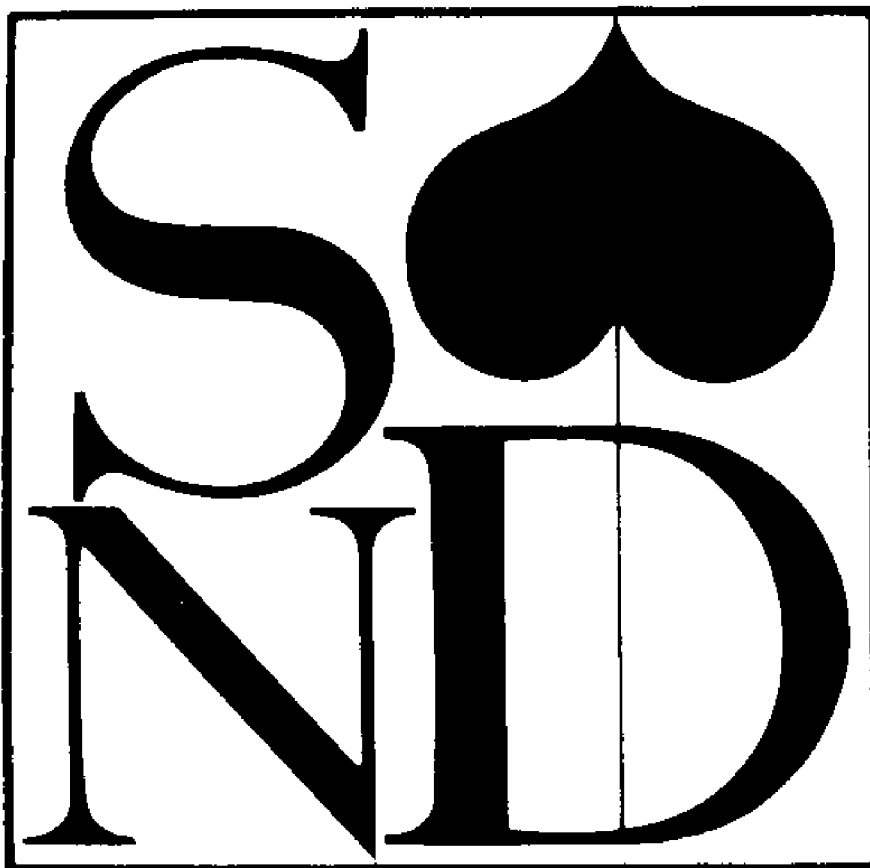
Michal Kováč v. r.

Ivan Gašparovič v. r.

Vladimír Mečiar v. r.

⁷⁾ Zákon č. 1/1992 Zb. o mzde, odmene za pracovnú pohotovosť a o priemernom zárobku v znení neskorších predpisov.
§ 23a zákona č. 143/1992 Zb. o plate a odmene za pracovnú pohotovosť v rozpočtových a v niektorých ďalších organizáciách a orgánoch v znení zákona č. 260/1995 Z. z.

**Príloha
k zákonu č. 385/1997 Z. z.**



386

Z Á K O N

zo 4. decembra 1997

o ďalšom vzdelávaní a o zmene zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 387/1996 Z. z. o zamestnanosti v znení zákona č. 70/1997 Z. z.

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

Čl. I

§ 1

Základné ustanovenia

(1) Ďalšie vzdelávanie je popri vzdelávaní na základných školách, stredných školách a na vysokých školách súčasťou vzdelávacej sústavy Slovenskej republiky a jeho uskutočňovanie je verejná úloha. Vyučovacím a skúšobným jazykom v ďalšom vzdelávaní je štátny jazyk;¹⁾ ďalšie vzdelávanie sa môže uskutočňovať podľa záujmu účastníkov a možností vzdelávacích ustanovizní (§ 4 ods. 1) aj v inom ako štátnom jazyku.

(2) Každý, kto prejaví záujem o ďalšie vzdelávanie, má právo vzdelávať sa v každom veku svojho života podľa podmienok ustanovených týmto zákonom a podľa svojich schopností a záujmov.

(3) Tento zákon upravuje ďalšie vzdelávanie ako súčasť celoživotného vzdelávania, ustanovizne ďalšieho vzdelávania, podmienky ich akreditácie, vydávanie osvedčení o získanom vzdelaní a zdroje financovania ďalšieho vzdelávania.

(4) Tento zákon sa nevzťahuje na prípravu na výkon špeciálnych odborných činností vyžadujúcich osobitnú spôsobilosť.²⁾

§ 2

Ďalšie vzdelávanie

(1) Za ďalšie vzdelávanie sa na účely tohto zákona považuje vzdelávanie, ktoré umožňuje každému doplniť, rozšíriť a prehĺbiť si získané vzdelanie, rekvalifikovať sa³⁾ alebo uspokojiť svoje záujmy alebo ktorým sa pripravuje na získanie stupňa vzdelania v školskom systéme.

(2) Ďalšie vzdelávanie sa uskutočňuje v ustanovizniach ďalšieho vzdelávania rozličnými krátkodobý-

mi a dlhodobými formami vzdelávania (napr. seminár, školenie, kurz) v rozličných organizačných formách štúdia (štúdium popri zamestnaní, doplňujúce štúdium, rozširujúce štúdium, špecializačné štúdium, rekvalifikačné štúdium), v ktorých sa využívajú tradičné i najnovšie metódy vzdelávania vrátane multimedialných prístupov (korešpondenčné vzdelávanie, dištančné vzdelávanie, videokonferencie, vzdelávanie pomocou počítačových sietí).

§ 3

Druhy ďalšieho vzdelávania

Ďalšie vzdelávanie sa uskutočňuje ako

- a) vzdelávanie, ktorým sa jeho účastník pripravuje na získanie stupňa vzdelania; získanie vzdelania príslušného stupňa a vydávanie dokladov o získanom stupni vzdelania je v kompetencii základných škôl, stredných škôl a vysokých škôl podľa osobitných predpisov,³⁾
- b) odborné vzdelávanie a príprava, ktoré účastníkovi umožňuje rozširovať, prehĺbovať alebo obnovovať si vedomosti a zručnosti, získať spôsobilosť na vykonávanie činnosti; za odborné vzdelávanie sa považuje aj rekvalifikácia podľa osobitného predpisu;⁴⁾ osvedčenie o získanom vzdelaní jeho absolventom vydávajú ustanovizne ďalšieho vzdelávania akreditované podľa tohto zákona,
- c) záujmové vzdelávanie, občianske vzdelávanie a iné vzdelávanie, ktoré umožňuje účastníkovi uspokojiť jeho záujmy a zapojiť sa do života občianskej spoločnosti; osvedčenie o absolvovaní vzdelávania jeho absolventom vydáva ustanovizne ďalšieho vzdelávania, ktorá uskutočňuje vzdelávaciu aktivitu.

§ 4

Ustanovizne ďalšieho vzdelávania

(1) Ďalšie vzdelávanie uskutočňujú v rámci svojej pôsobnosti školy, školské zariadenia a mimoškolské vzdelávacie ustanovizne (ďalej len „vzdelávacia ustanovizeň“). Sú to:

¹⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky.

²⁾ Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov, vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 83/1996 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona Slovenskej národnej rady o požiarnej ochrane týkajúce sa jednotiek požiarnej ochrany v znení neskorších predpisov, zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 315/1996 Z. z. o premávke na pozemných komunikáciách.

³⁾ Zákon č. 29/1984 Zb. o sústave základných a stredných škôl (školský zákon) v znení neskorších predpisov. Zákon č. 172/1990 Zb. o vysokých školách v znení neskorších predpisov.

⁴⁾ § 80 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 387/1996 Z. z. o zamestnanosti.

- a) základné školy, stredné školy, vysoké školy a školské zariadenia,⁵⁾
- b) vzdelávacie zariadenia iných právnických osôb a fyzických osôb.

(2) Vzdelávacie ustanovizne môžu v ďalšom vzdelávaní uskutočňovať akreditované a neakreditované vzdelávacie aktivity.

(3) Vzdelávacie ustanovizne poskytujú Štatistickému úradu Slovenskej republiky štatistické informácie o uskutočňovaných vzdelávacích aktivitách podľa osobitného predpisu.⁶⁾

§ 5

Akreditácia vzdelávacích ustanovizní

(1) Akreditácia vzdelávacích ustanovizní (ďalej len „akreditácia“) je štátne overenie spôsobilosti vzdelávacej ustanovizne poskytovať ďalšie vzdelávanie na základe splnenia podmienok ustanovených týmto zákonom.

(2) O akreditácii rozhoduje Ministerstvo školstva Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) v súčinnosti s ústredným orgánom štátnej správy, do ktorého pôsobnosti patrí príslušná odborná oblasť, a na základe návrhu Akreditačnej komisie Ministerstva školstva Slovenskej republiky na ďalšie vzdelávanie (ďalej len „akreditačná komisia“).

§ 6

Akreditačná komisia

(1) Minister školstva Slovenskej republiky (ďalej len „minister“) zriaďuje akreditačnú komisiu, ktorá je jeho poradným orgánom. Jej členov vymenúva a odvoláva minister; vymenúva ich na návrh ústredných orgánov štátnej správy, prednostov krajských úradov, stavovských organizácií a profesiových zväzov, občianskych a záujmových združení z radov odborníkov, ktorí pôsobia v príslušnej oblasti.

(2) Akreditačná komisia je odborná komisia na ďalšie vzdelávanie, ktorá

- a) overuje spôsobilosť vzdelávacej ustanovizne uskutočniť vzdelávaciu aktivitu na základe splnenia podmienok ustanovených týmto zákonom a predkladá ministrovi návrh na vydanie potvrdenia o akreditácii,
- b) zabezpečuje hodnotenie a kontrolu úrovne poskytovaných akreditovaných vzdelávacích aktivít; na základe zistených skutočností odporúča ponechanie alebo odobratie potvrdenia o akreditácii,
- c) vykonáva odbornú poradenskú činnosť v oblasti ďalšieho vzdelávania pre ústredné a krajské orgány

štátnej správy a orgány samosprávy, ako aj pre vzdelávacie ustanovizne,

- d) pripravuje návrhy na koncepčnú činnosť ministerstva v uvedenej oblasti.

(3) Podrobnosti o činnosti akreditačnej komisie a akreditácii upraví štatút akreditačnej komisie, ktorý vydá minister.

§ 7

Podmienky akreditácie

(1) O akreditáciu môžu požiadať všetky vzdelávacie ustanovizne, ktoré spĺňajú tieto podmienky:

- a) majú v predmete svojej činnosti vzdelávaciu činnosť,
- b) predložia projekt vzdelávacej aktivity a pedagogickú dokumentáciu vrátane charakteristiky profilu absolventa vzdelávania a možností jeho uplatnenia na trhu práce,
- c) predložia dokumentáciu o lektorskom zabezpečení vzdelávacej aktivity,
- d) preukážu vyhlásením materiálno-technické podmienky na zabezpečenie vzdelávacej aktivity.

(2) Vzdelávacej ustanovizni, ktorá spĺňa podmienky akreditácie ustanovené týmto zákonom, vydá ministerstvo potvrdenie o akreditácii na uskutočňovanie vzdelávacej aktivity. Rozsah platnosti potvrdenia o akreditácii možno rozšíriť na základe predloženia žiadosti o akreditáciu ďalších vzdelávacích aktivít. Potvrdenie o akreditácii sa vydáva na určitý čas.

(3) Akreditácii podľa tohto zákona nepodliehajú vzdelávacie aktivity ustanovizní, ktoré vykonávajú vzdelávanie podľa osobitných predpisov.⁷⁾

§ 8

Vydávanie osvedčení o vzdelaní

(1) Ustanovizeň vydáva absolventom vzdelávacích aktivít akreditovaných podľa tohto zákona osvedčenia o získanom vzdelaní s celoštátnou platnosťou. Tieto osvedčenia majú povahu verejnej listiny a opatrujú sa odtlačkom pečiatky so štátnym znakom.⁸⁾ Absolventom vzdelávania podľa § 3 písm. a) sa vydá osvedčenie o jeho absolvovaní.

(2) Ustanovizne, ktoré nepožiadali o akreditáciu alebo im nebolo vydané potvrdenie o akreditácii podľa tohto zákona alebo ktorým bolo takéto potvrdenie odobraté, nemôžu vydávať absolventom vzdelávacích aktivít osvedčenia o vzdelaní s celoštátnou platnosťou.

⁵⁾ Zákon č. 29/1984 Zb. v znení neskorších predpisov.
Zákon č. 172/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

§ 26 až 29 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 279/1993 Z. z. o školských zariadeniach.

⁶⁾ § 27 zákona Slovenskej národnej rady č. 322/1992 Zb. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov.

⁷⁾ Napríklad § 24 zákona č. 172/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 315/1996 Z. z., zákon č. 277/1994 Z. z., vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 83/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov.

⁸⁾ § 5 ods. 2 písm. b) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 63/1993 Z. z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 273/1996 Z. z.

§ 9

Pracovné úľavy

Účastníkom ďalšieho vzdelávania, ktorí sa zúčastňujú na akreditovanej vzdelávacej aktivite, môže zamestnávateľ poskytnúť pracovné úľavy podľa osobitných predpisov.⁹⁾

§ 10

Zdroje financovania ďalšieho vzdelávania

- (1) Ďalšie vzdelávanie sa môže financovať z
- úhrad účastníkov ďalšieho vzdelávania,
 - prostriedkov zamestnávateľov,¹⁰⁾
 - účelovo určenej dotácie zo štátneho rozpočtu,
 - rozpočtu Národného úradu práce, ak ide o rekvalifikáciu evidovaných nezamestnaných a zamestnancov podľa osobitného predpisu,¹¹⁾
 - prostriedkov rozpočtov obcí,
 - prostriedkov nadácií a iných právnických osôb a fyzických osôb, ako aj z prostriedkov zamestnávateľov, ak nejde o financovanie podľa písmena b),
 - iných zdrojov.

(2) Štátne rozpočtové organizácie plánujú prostriedky na ďalšie vzdelávanie priamo v rozpočte. Ak tieto organizácie získajú doplnkové zdroje financovania, financujú ďalšie vzdelávanie aj z týchto zdrojov.¹²⁾

(3) Na financovaní ďalšieho vzdelávania sa podieľa štát formou účelovo určených dotácií zo štátneho rozpočtu, najmä na štátne a regionálne rozvojové programy, vzdelávacie programy v oblasti boja proti

drogám, pre zdravotne postihnutých občanov a občanov zo sociálne znevýhodneného prostredia.

§ 11

Zrušovacie ustanovenie

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva školstva Slovenskej socialistickej republiky č. 6/1984 Zb. o výchove a vzdelávaní pracovníkov v socialistických organizáciách.

Čl. II

Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 387/1996 Z. z. o zamestnanosti v znení zákona č. 70/1997 Z. z. sa mení takto:

1. V § 83 ods. 2 písm. c) sa slovo „kreditu“ nahrádza slovami „potvrdenia o akreditácii“.

2. § 85 znie:

„§ 85

Rekvalifikáciu podľa tohto zákona uskutočňuje vzdelávacie zariadenie, ktoré má na túto činnosť potvrdenie o akreditácii vydané Akreditačnou komisiou Ministerstva školstva Slovenskej republiky na ďalšie vzdelávanie. Zamestnávateľ môže zabezpečiť rekvalifikáciu zamestnancov aj v iných vzdelávacích zariadeniach.“

3. § 86 sa vypúšťa.

Čl. III

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1998.

Michal Kováč v. r.

Ivan Gašparovič v. r.

Vladimír Mečiar v. r.

⁹⁾ § 126, 141 až 144 Zákonníka práce.

Vyhláška Ministerstva školstva č. 140/1968 Zb. o pracovných úľavách a hospodárskom zabezpečení študujúcich popri zamestnaní v znení zákona č. 188/1988 Zb.

¹⁰⁾ § 24 ods. 2 písm. j) tretí bod zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov.

¹¹⁾ Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 387/1996 Z. z. v znení zákona č. 70/1997 Z. z.

¹²⁾ § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 303/1995 Z. z. o rozpočtových pravidlách.

387**NARIADENIE VLÁDY
Slovenskej republiky**

zo 16. decembra 1997,

**ktorým sa mení nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 310/1996 Z. z.,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 519/1992 Zb.
o platových pomeroch príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky a príslušníkov
Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov**

Vláda Slovenskej republiky podľa § 59e a 147b zákona Slovenskej národnej rady č. 410/1991 Zb. o služobnom pomere príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 490/1992 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 325/1996 Z. z. nariaďuje:

Čl. I

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 310/1996 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 519/1992 Zb. o platových pome-

roch príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky a príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, sa mení takto:

V článku II sa na konci textu slová „31. decembra 1997“ nahrádzajú slovami „31. marca 1998“.

Čl. II

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 1998.

Vladimír Mečiar v. r.

388**OPATRENIE****Štatistického úradu Slovenskej republiky**

zo 16. decembra 1997,

ktorým sa ustanovuje zoznam vybraných priemyselných výrobkov

Štatistický úrad Slovenskej republiky podľa § 32 ods. 3 zákona Slovenskej národnej rady č. 322/1992 Zb. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov ustanovuje:

§ 1

(1) Zoznam vybraných priemyselných výrobkov (ďalej len „PRODSLOV“) sa zavádza na účely štátneho štatistického zisťovania a na účely medzinárodného porovnávania štatistických ukazovateľov.

(2) PRODSLOV je vypracovaný na základe zoznamu vybraných priemyselných výrobkov PRODCOM, ktorý vydal Štatistický úrad Európskej únie, a nadväzuje na klasifikáciu produkcie.¹⁾

(3) Predmetom PRODSLOV-u sú výrobky a služby patriace do kategórie výrobkov poľnohospodárskej výroby, ťažby nerastných surovín, priemyselnej výroby, výroby a rozvodu elektriny, plynu a vody. Výklad jeho

obsahu vykonáva Štatistický úrad Slovenskej republiky.

§ 2

PRODSLOV vydal Štatistický úrad Slovenskej republiky ako samostatnú publikáciu, ktorú distribuuje Informačný servis Štatistického úradu Slovenskej republiky.

§ 3

Potrebné zmeny a doplnky PRODSLOV-u vykonáva Štatistický úrad Slovenskej republiky.

§ 4

Toto opatrenie nadobúda záväznosť 1. januára 1998.

Štefan Condík v. r.

¹⁾ Opatrenie Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 172/1995 Z. z., ktorým sa vyhlasuje klasifikácia produkcie v znení opatrenia Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 24/1996 Z. z.

389**OZNÁMENIE
Ministerstva financií Slovenskej republiky**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky vydalo podľa § 4 ods. 2 zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

opatrenie z 5. decembra 1997 č. 4121/97-sekr., ktorým sa ustanovuje účtová osnova a postupy účtovania pre zdravotné poisťovne, Sociálnu poisťovňu a Národný úrad práce.

Podľa tohto opatrenia postupujú zdravotné poisťovne zriadené podľa osobitných predpisov, Sociálna poisťovňa a Národný úrad práce.

Opatrenie nadobúda záväznosť 1. januára 1998.

Opatrenie je uverejnené vo Finančnom spravodajcovi č. 15/1997 a možno doň nazrieť na Ministerstve financií Slovenskej republiky.